

# LOS SITIOS

DE GERONA



SABADO, 5 DE JULIO DE 1980 — NUMERO 11.331 — PRECIO: 20 PESETAS

## El Cabo de Creus, reserva natural y paisajística

### Se abrirá la verja de Gibraltar

*Aunque no  
hay fecha  
concreta*

Algeciras (Cádiz), 4. (Efe.) — El director general de Coordinación Administrativa, Joaquín Ortega Salinas, que visitó ayer el Campo de Gibraltar, ha manifestado que el objeto de su visita ha sido estudiar de cerca la situación administrativa en que se encuentran la comarca y Gibraltar, para poder introducir las medidas correctoras que fueran necesarias.

En cuanto a la coordinación de las administraciones española y gibraltareña, una vez se abriera la verja, el director general comentó que dentro de la división administrativa de nuestro país es evidente que esta zona tiene una personalidad muy acusada por su relación con Gibraltar.

Asimismo dijo que aunque no quiere despertar falsas ilusiones, pretende llevar a Madrid la idea de que se necesita un mecanismo especial para esta comarca, aunque sea de forma temporal.

Sobre la posible fecha de la apertura de la verja manifestó que no se podía predecir, ya que las negociaciones siguen su curso, añadiendo que los puntos más importantes de estas negociaciones son la reciprocidad.

(Pasa a la pág. 2)

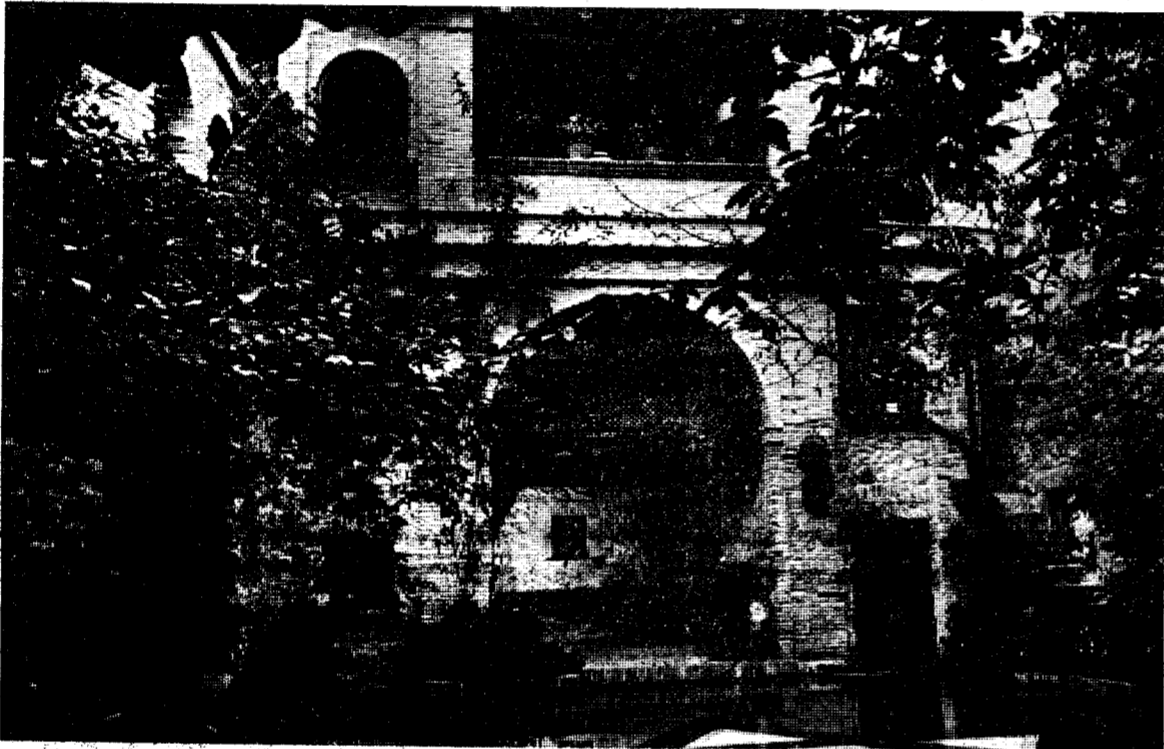
**CONSEJO de  
MINISTROS**

## MODERADO OPTIMISMO DEL GOBIERNO, TRAS LA VISITA DE BARRE

Este mes se acelerarán las transferencias a las comunidades autónomas

(PAGINA 2)

## El "I Premi Joaquim Pla i Cargol" al centre "Isaac el Cec"



Clos el període de sol·licituds i de presentació de documents per part dels interessats, la Cambra de Comerç i Indústria de Girona ha atorgat el «I Premi Joaquim Pla i Cargol» als senyors Josep Farrés i Fontan i Jordi Puig i Carreter, propietaris del centre «Isaac el Cec», de Girona.

(Pasa a la pág. següent)



La Generalitat ha señalado, formalmente, la necesidad de proteger el entorno natural, la fauna y sobre todo, el urbanismo, en la zona del Cabo de Creus, sobre la que planeaban intenciones especulativas que habrían terminado con este conjunto natural único en la Costa Brava. Publicamos una información sobre estas acciones protectoras.

## MAÑANA, EMBAJADA ARTISTICA DE L'ALGUER, EN BANYOLES

*Entregarán obras para el  
Museu d'Art Contemporani*

Mañana domingo llegará a Banyoles una embajada artística de la localidad italiana de L'Alguer, que como se sabe conserva, por tradición oral la lengua catalana, desde hace seis siglos.

La visita se debe a hacer entrega oficial de una serie de obras que los artistas residentes en esta localidad catalana de Italia han hecho para el Museu d'Art Contemporani dels Països Catalans. También desean conocer diversos puntos de nuestras comarcas. Serán recibidos por directivos del Museo y durante su estancia en Banyoles mantendrán diversos contactos con personalidades del mundo catalán del arte y la cultura.

(PAGINA 2)

### En un tenso ambiente Empezó el Congreso de los socialistas catalanes

### Los "obreristas" abandonan las sesiones



Joan Reventós, un secretario general en difícil situación.

Barcelona, 4. — (Efe.) — A las 14,15, con cuatro horas de retraso sobre el horario previsto, ha comenzado hoy el segundo Congreso del Partit dels Socialistes de Catalunya (PSC-PSOE), que se está celebrando en Barcelona.

El retraso se debió a problemas en la mesa de credenciales de las diferentes delegaciones, siendo el número de los participantes 157 y de siete las que no se han presentado.

La mesa de credenciales ha resuelto tres impugnaciones que son las de Nueve Barrios, Salou y Tarrasa y queda por resolver las impugnaciones de Sabadell de donde se han presentado dos delegaciones diferentes.

La sesión de la mañana se ha dedicado a la elección de la mesa del Congreso. Jaume Casanovas fue elegido presidente de la misma.

Al igual que ha ocurrido en la sesión de la mañana, la de la tarde también se ha dedicado a la elección de la mesa del Congreso. (Pasa a la pág. 14)

## Sigue sin decidirse el "cartapacio" municipal de Girona

Convergència i Unió buscan el  
sustituto de Manuel Nonó

(PAGINA 3)

El presidente, Emili Bach, prestó  
declaración ante el juez

## El local social de la U. E. Figueres, presunta sede de juegos clandestinos

En la pasada  
madrugada,  
la policía  
registró  
el local,  
requisando  
diversos  
efectos

(ULTIMA PAGINA)

## Confirmadas las sentencias originales sobre la "Operación Galaxia"



Madrid, 4. — (Efe.) — El Consejo Supremo de Justicia Militar ha confirmado a «Efe» la sentencia del Consejo de Guerra contra los procesados en la «Operación Galaxia» por considerar que no existe materia disidente en dicha sentencia.

(Pasa a la pág. 144)

## El Ayuntamiento de Blanes municipalizará el puerto deportivo



Las gestiones del Ayuntamiento blandense para lograr la municipalización del puerto deportivo, parece que se han ultimado, según nos informa nuestro corresponsal, por lo que será una singular iniciativa en nuestra costa, cuyo ejemplo, posiblemente, puede cundir.







# girona de cap a cap

## Reunión de expertos en Higiene y Seguridad en el Trabajo

Convocado por el Servicio Social de Higiene y Seguridad del Trabajo, y la colaboración en su organización de Asociaciones y Sociedades profesionales se reunirán en Palma de Mallorca los expertos españoles en medicina laboral, Seguridad e Higiene Industrial, con ocasión del IX Congreso Nacional.

El congreso tendrá lugar durante los días 8, 9 y 10 de octubre próximo. Estará precedido de dos jornadas en las que se desarrollarán 27 cursos monográficos. En las sesiones técnicas habrá un sector de atención prioritaria: La Construcción; se tratará de la gestión de la protección radiológica en las instalaciones nucleares y se dará cuenta del informe sobre las conclusiones del Congreso Mundial de Amsterdam 80.

Paneles de discusión. Destacamos los siguientes dada su creciente actualidad: a) Problemática actual de la Prevención: Figura y funciones del Técnico de Seguridad y del Servicio Médico de Empresa; problemática psicológica de la prevención. Análisis de la situación legal y de la actuación administrativa.

b) Trabajo y Medio Ambiente: Agresiones al ambiente y al entorno. Efectos somáticos de las radiaciones ionizantes. Patología de la contaminación; y c) Planteamiento empresarial de la prevención integral: Ergonomía, factor de cambio estructural. La prevención en la negociación colectiva.

Paralelamente se han organizado diez «mesas redondas». Entre sus temas figuran los siguientes: Las Centrales Sindicales y Organizaciones Patronales en la prevención de los riesgos profesionales. Los Servicios Médicos de Empresa y el futuro de la Medicina del Trabajo ante la reforma sanitaria y prevención y protección contra incendios en locales de pública concurrencia.

Para mayor información e inscripciones dirigirse al Gabinete Técnico Provincial del Servicio Social de Higiene y Seguridad del Trabajo Diseminado, núm. 6. La Creu de Palau, Gerona. Apartado de Correos 127, teléfono 20 82 16 ó bien a las Asociaciones Profesionales y a la Secretaría de Organización del Congreso, calle Torrelaguna, 73, Madrid-27.

Domingo 14 ordinario. Ciclo C

## CONSTRUIR LA PAZ

El tema dominante de las tres lecturas de hoy es la paz. «Dios es paz» (Jue, 6,24). Creó al hombre en estado de gracia y de paz, una paz tridimensional: con Dios, con la propia conciencia, con los semejantes. Pero el pecado rompió esta triple armonía. El hombre se rebeló contra Dios, perdió la gracia y con ella perdió la paz. Entonces Dios dispuso restablecer su plan de salvación del hombre por medio de su Hijo: se encarnará, restablecerá la gracia y con ella la paz con Dios, que es la fuente de la paz con uno mismo y con los demás.

1. Todo el Antiguo Testamento anuncia a este Mesías portador de la paz. En la 1.ª lectura (Is. 66, 10-14) Isaías dice que en los días del Mesías un río de paz inundará la nueva Jerusalén. Isaías sueña con ese «Príncipe de la paz, que dará una paz sin fin» (Is. 9, 5-4) y establecerá una «Alianza de paz» (Is. 54, 10). Más aún: «El será la paz» (Mip. 5, 4). La paz bíblica, en hebreo «shalom», más que ausencia de guerra, es la suma de todos los bienes, plenitud de bienestar y de seguridad, de amistad con Dios y con los demás. Para ganarnos esta paz el Mesías Servidor de Yahvé pagará un precio costoso, su pasión y muerte: «Fue triturado por nuestras culpas... Soportó el castigo que nos trae la paz» (Is. 53,5).

pre pone los medios para conseguirla. La paz es obra de la justicia y del amor. El Salmo 84, llamado «Oración por la paz», presenta poéticamente a los tributos de Dios personificados que bajan a la tierra y se abrazan: «La fidelidad y el amor se encontrarán, la justicia y la paz se besarán». La justicia quita los obstáculos para que reine la paz, pero lo que constituye esencialmente la paz es el amor. Por eso la paz ha de ser interior antes de ser exterior, hay que desarmar los espíritus si es que queremos que las armas caigan de las manos.

Todos debemos ser constructores de la paz y no quedarnos inactivos. «Bienaventurados los pacíficos» (Mt. 5, 9) no tiene un sentido pasivo como parece a primera vista, sino activo como se ve en el original «eireno-poi-ci», e incluso en el español «pacíficos» (del latín «pax» y «facere»): «los que hacen o ponen paz». La paz con Dios se consigue con buena conciencia. La paz consigo, con buen carácter y autodominio. La paz en la familia, con diálogo entre esposos e hijos, con atenciones y perdón. La paz con los demás, con amor y comprensión. La Madre Teresa de Calcuta, Premio Nobel de la Paz 1979, ha dicho: «El mundo no necesita cañones, sino amor y comprensión». Sólo el amor construye y salva.

Alberto VIDAL, Pbro.

## Reunión del Patronato de la Politécnica

Bajo la presidencia de don Andreu Agustí Torras se reunió el patronato de la Escuela Universitaria Politécnica de Gerona. Visitaron previamente los laboratorios ubicados en el Colegio Menor Pericot que se hallan en fase de montaje y adaptación, posteriormente en sesión ordinaria de trabajo el director doctor Arnau informó de los aspectos académicos y económicos más importantes así como de los objetivos a corto y medio plazo. Se ofreció asimismo una placa homenaje al señor Xuclá, expresidente de la Diputación por su interés y colaboración hacia la Politécnica. Finalmente, tomaron la palabra el presidente, señor Agustí; el rector, señor Ferraté; el presidente de la Diputación, señor Calzada, y el conceller de Ensenyament, señor Guitart.

Al acto asistieron además de los miembros del equipo directivo de la Politécnica, los vicerrectores de Asuntos Económicos, Ordenación Académica y Profesorado de la Universidad Politécnica así como el gerente.

## TRIBUNA LIBRE

## Reflexiones en torno a una depauperación: El caso catalán

Lamentablemente, Cataluña se halla de nuevo ante la imperiosa obligación de proclamar, no ya su propia identidad nacional, sino el derecho inalienable que le asiste para administrar sus propios recursos, para no hablar de sus propias inversiones. Dejando fehacientemente claro el principio de la solidaridad catalana —hecho históricamente innegable—, hacia las demás comunidades de España, viene esto al caso por las recientes y lamentables discusiones sobre la no menos lamentable Ley de Financiación de las Autonomías.

La larga sucesión de tensiones y de frustraciones, el sordo renacer de la ya famosa «cuestión catalana» en la capital del Reino, el rígido malentender de las administraciones centralistas ante nuestra nunca anulada conciencia de personalidad nacional, y un largo etcétera de agravios y vejaciones, nos llevan a anunciar nuestras reflexiones sobre cuestiones tan vitales como las económicas, y que afectan y afectarán decisivamente las posibilidades de autonomía real de que disponga el futuro de Cataluña. Analizaremos, en sucesivas ocasiones, y de una forma pormenorizada, todos aquellos textos que incidían en los problemas vitales y en las bases de nuestra planificación nacional. No se nos acuse de una casuística anticentralista por el hecho de que nuestras consideraciones harán referencia, las más de las veces, a textos legales y disposiciones que dimanarán del poder central. Es precisamente esta serie de textos y disposiciones las que tienen poderes decisivos. Los nuestros, los catalanes, y en base a un Estatuto de Autonomía del que lo que menos se puede decir es que es alcorto, no tendrán más carácter que el de complementariedad y, cuando lo hagan, únicamente decidirán en vuelo rasante.

Fondo de Compensación, para cuyo estructuración y cálculo no se han tenido en cuenta aquellos modelos en funcionamiento cuya probada eficacia haría inútil cualquier invento nuestro posterior. Pongamos el ejemplo de Estados Unidos, con las dos ecuaciones paralelas del cálculo, la del Senado, y la de la Cámara de Representantes. El modelo de descentralización de Bolotglu, y muchos otros trabajos cuyo estudio previo debería haber sido efectuado, si no ya por un deseo de perfeccionismo en las relaciones con la comunidad catalana, si al menos para cumplir el precepto científico de la ordenación epistemológica del trabajo intelectual.

Nos preguntaremos también, y ello será objeto de un más detallado análisis de funcionamiento y de praxis científica, por el papel que juegan los coeficientes y los canales privilegiados de crédito en la financiación de decisiones que afectan negativamente a Cataluña, y la participación que en ello tiene de una forma innegable el ahorro popular, tan castigado, tan encañado, y tan forzado y mal pagado. Es este un punto importante. Es una vía directa de exacción que se ejerce sobre los catalanes, una vía que viene a añadirse a las múltiples directas existentes. ¿Algún ha pensado en la relación de servicios indispensables que son pagados de una forma extraordinaria y directa por los ciudadanos de Cataluña, mientras que en el resto de España existen con cargo a los presupuestos generales del Estado; cuando existen, que lo hacen en poca y escasa medida.

Todo esto son partidas de un turbio y desesperanzador balance. Y vamos a analizarlas. Y vamos a hacerlo para cumplir con el precepto obligado de servicio a nuestra nacionalidad catalana. Y para llevar el ánimo del desasosiego y de la voluntad de esfuerzo ante nuestro futuro, un futuro que no se nos anuncia fácil, ni, desgraciadamente, lo es. La «cuestión catalana» sigue viva, fuerte, pujante. No debemos olvidarlo.

Dr. Leocadio Hernández, Centro de Estudios de Esquerda Republicana de Cataluña, de Girona.

## Fiesta del Colegio Provincial de Agentes de Seguros

El Colegio de Agentes de Seguros de Gerona celebró con gran éxito su Fiesta de Hermandad en el Hostal de La Gavina de S'Agaró.

Empezaron los actos con una Misa en honor de su santa patrona Nuestra Señora del Perpetuo Socorro celebrada en la Capilla de S'Agaró.

Seguidamente, se sirvió en la Piscina de Garbí del Hostal un operativo de bienvenida a los miembros del Colegio y sus acompañantes.

Posteriormente en los salones de La Gavina, una vez concluida la gran Cena de Hermandad, la prestigiosa firma Peletería Mir de La Bisbal entusiasmó a los asistentes con un desfile de piezas de ensueño, siendo sorteadas, al final del pase, varias piezas de la preciosa colección.

Concluyó el programa de actos con un baile de fin de fiesta a cargo del conjunto Los Hidaigos.

Como siempre el entorno de S'Agaró ofreció un marco incomparable para la brillantez de los actos.

A tenor de lo dispuesto en el Artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que el CAMPING NEPTUNO de Pals, que anteriormente era regentado por D. JOAQUIN COLL LLOVERAS lo será en lo sucesivo por D. JOSE ROIG LLOVERAS.

## Pepe Domingo Castaño, en Girona

Ayer, frente al Ayuntamiento de nuestra ciudad, nos encontramos con la imagen más popular de la Hispano América, Pepe Domingo Castaño.

El director y realizador del programa de televisión, 300 millones, está rodando en nuestra ciudad, unas imágenes de la Girona antigua, lógicamente, junto con algunos técnicos de televisión. Hoy, finalizado el reportaje, se desplazarán a las Islas Medas, para seguir con la filmación.

Nuestro compañero Pepe Domingo, ha viajado a Girona, acompañado por su esposa.

**PISOS DESDE 2.182.751' - ptas.**

ZONA TRANQUILA Y RESIDENCIAL

Acabados de calidad.  
Hipoteca a 14 años al 11 por ciento.  
Cuotas mes desde 11.700 pesetas.

**R U Y R A**

Angel Guimerá. Menéndez Pelayo. Telf. 20 43 40. SALT.

**ACADEMIA "PALAS"**

(CURSOS DE VERANO)

- OPOSICIONES (Bancos, Cajas, Ministerios...)
- CONTABILIDAD DE SOCIEDADES (Plan General)
- SECRETARIADO - MECANOGRAFIA - TAQUIGRAFIA
- BUP - COU (Recuperaciones) - GRADUADO

— Profesores Licenciados. Grupos reducidos.  
— 12 años de experiencia.

Inscripciones: Rda. Fernando Puig, 13, pral. - Telf.: 20 80 72.

**VENEDOR FERRETERIA**

Amb experiència i qualificació.  
Caràcter obert i afable.  
Salari i promoció interessants.  
Lloc de treball Principat d'Andorra. Tel. 9738.20807.  
Sra. Ordóñez.

**CONSULTA DE GINECOLOGIA**

EN EL HOSPITAL DE SANT FELIU DE GUIXOLS

C/. Hospital, 4. - Tel. 32 01 30.  
Martes y jueves, 4 tarde.  
Control de embarazo. - Fertilidad. - Esterilidad. - Planificación Familiar.

**FINCAS AGUSTI**

AGENCIA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Está a su servicio a partir del primero de julio en los teléfonos

**211008 (2 líneas) y 214956**

**"LOS SITIOS"**

DIARIO DE GERONA, es miembro de

**AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD**

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos.

Si no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad, Avda. de Burgos, 14 - Torre III - 2.ª B - Madrid-16.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Francisco Martínez Pradas**

que ha fallecido en Gerona, el día 4 de julio de 1980, a la edad de 42 años, habiendo recibido la Extremaunción.

E. P. D.

Su esposa, Rosario López Rivero; hijas, Concepción, Isabel y Montserrat; madre, Concepción; hermanos, Asunción, Antonio, Manuel, Concepción y Carmen; hermanos políticos; madre política, Isabel Rivero; sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amadas tan sensible pérdida. La Misa Exequial en sufragio de su alma, se celebrará mañana, domingo, día 6, a las 9,30 horas, en la parroquial iglesia de San José.

Gerona, 5 de julio de 1980

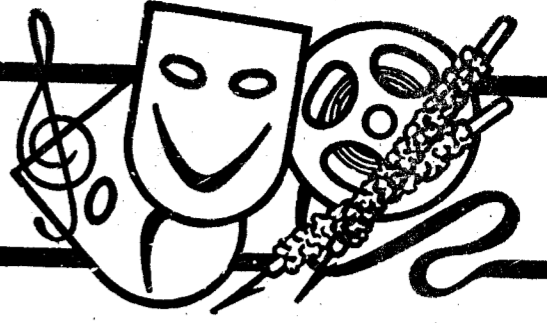
## Ultima hora

## ¿Perdido un niño de tres años en Salt?

Según informaciones de la Policía Municipal, a las diez de la noche se recibieron unas llamadas en las dependencias municipales, dando cuenta de la desaparición de un niño de tres años de edad, moreno, mucho pelo y ojos ahijados. Los coches patrulla iniciaron la búsqueda. Momentos antes de cerrar nuestra edición y puestos en contacto nuevamente con la Policía Municipal, se nos ha comunicado que continuaba la búsqueda, aunque no se descarta la posibilidad de que el niño haya sido encontrado por los familiares que, de otro lado, no lo han comunicado.

Suscribase a "LOS SITIOS"

# espectáculos



## Esta noche, Raimon en Calonge



Hoy, a partir de las 10.30 de la noche, tendrá lugar la actuación de Raimon, en el Castell Medieval de Calonge, organizado por el grupo juvenil de l'Unitat Esportiva y con la colaboración del Ayuntamiento.

## El cine en la televisión

### "HACE UN MILLON DE AÑOS"

Sábado, 5 de julio. Primer Programa. Dieciséis horas. Director: Michael Carreras. Intérpretes: Raquel Welch, John Richardson, Bercy Herbert, Malya Nappi. Nacionalidad: USA, 1966.

No descubro nada nuevo al decir que la acción de este filme televisivo se desarrolla en la época de los primeros hombres pobladores de la tierra, y su eje principal es la expulsión de la tribu del hijo del jefe a causa de su rebeldía generacional. Tumak —que así se llama el muchacho—, recorre las grandes distancias que lo separan de la tribu de las conchas y vence todas cuantas dificultades conlleva su camino, para al fin, obtener el premio a su férrea voluntad, enamorándose de la bella Leana, con quien, más tarde vuelve a realizar idéntico viaje de regreso hacia el gobierno de la tribu de los rock, a quienes ha de regir tras la muerte de su padre.

Esta película realizada por y para la bella Raquel no es más que un homenaje a «El cuerpo»; es decir, a esa actriz así denominada en las hollywoodenses noches de la Meca. Una exhibición corporal en la que se está más pendiente de que no sea inhumoral que de otra cosa y el resultado, obviamente, es realmente angustioso.

Un filme vespertino únicamente recomendable a los admiradores de la estrella.

oponiéndole con personajes de su propia realidad.

Una lucha de dualidades en la que lo triste y cotidiano de un hombre sin dinero para apenas comer, trata de llegar al éxito personal y novelístico apoyándose en la base de una novela narrativa.

Al igual que ocurre en el filme comentado anteriormente, éste se dedica a la exhibición del autor-actor francés Jean Paul Belmondo. Sus pericias y peripecias filmicas, se contraponen a la anterior, porque aquí, al inernos consigue distraer al espectador; algo insólito en las películas de la última década. Lo común con el cine de los últimos años es su escasa calidad y una realización dirigida a la taquilla y nunca a la didáctica filmica.

Un programa cinematográfico en televisión que ayudará poco a que el espectador gerundense se quede en casa. Simplemente, si ya comienza el buen tiempo, no merecerá mocho la pena.

JOSE LUIS SAMANIEGO

## Aquesta nit, "De Salt a la Fama"

### També, I Concurs de Ball "Ratet i Rateta"



A les deu, a la Plaça Angel Guimerà, de Salt, aquesta nit, se celebra la III edició del concurs conegut arreu de les nostres comarques com «De Salt a la Fama». Aquest Festival de Varietats té ja una tradició de dos anys en els que hem pogut veu-

re actuacions en la millor línia de l'espectacle europeu i mundial.

Des de rock fins a cançó melòdica o música tropical, des de números divertits i acudits ingeniosos, fins a veritables recitals de cant i de ball, «De Salt a la Fama» ha servit per enlairar i donar una empenta a tothom qui desitgi (i demostrï les mínimes qualitats que Hollywood demana).

També s'ha anat convertint, poc a poc, en una berberna popular per tot el poble de Salt i per al barri de la Plaça Angel Guimerà, que viu ben plenament l'animada gresca d'aquesta nit.

Aquest any, per tal de contribuir-hi i retre un merescut homenatge a dos personatges tan «famosos» de la vida gironina com són el «Ratet» i «La Rateta», s'ha instituit el Concurs de Ball «Ratet i Rateta» amb el premi cedit per la Llibreria 22 de Girona, dos incomparables llibres de fotografies dels ídols del Hollywood daurat que coneixem i estimem tots.

«La Rateta» serà degudament obsequiada per la comissió organitzadora.

Cal dir també, segons sembla, que el presentador de l'acte serà el conegut personatge gironí Jaume Teixidor que, ben segur, animarà com ell sap fer tota la nit, que promet ser encisadora. El ball anirà amenitzat per les orquestres «Magos-5» i «La Rodona», i les parelles que vulguin inscriure's al Concurs hauran de fer-ho al bar del recinte (cal anar en compte, doncs les places són limitades). Es tocaran un bolero, un rock, un vals i un pas-doble.

No cal sinó desitjar-nos a tots plegats una nit ben eixerida on pugem gaudir de l'espectacle enlluernador de veure pujar vers la Fama, des de Salt, tot un seguit de noves «estrelles» del ball i les varietats. Es ben bé que no sabem el que us perdeu tots aquells que no vingueu.

Agraïeu a l'atzar no haver llegit aquest article.

Coordina:  
**J. Victor GAY**

## Singular tarta de cumpleaños



La popular discoteca de Playa de Aro, Carol's, celebró con esta «sabrosa» tarta su tercer aniversario en la vida del espectáculo de dicha localidad costabravense. Sin duda, es como para sorprenderse, como expresa el rostro de Manel Serra, en guisa de cocinero o pastelero. (Foto Pablito).

**Chopin's**

HOY NOCHE - FORMIDABLE AMBIENTE EN EL PUB  
actuación del célebre ilusionista internacional

**XEVI**  
y el famoso «group» gerundense

**JAZZ MARXA**  
DISCOTECA - EFECTOS VISUALES - SALON DE VIDEO T. V.

**SABADO NOCHE**

**PIZZAS**

Hoy, NOCHE AMERICANA  
CON LA ACTUACION DE  
**THE SHERMAN BROTHERS**  
CONCURSA Y BAILA SOBRE PATINES EL FUNKYTOWN

**maquina**

ESTE FIN DE SEMANA  
LES ESPERAMOS EN NUESTRO:  
**PUB - SALA DE FIESTAS**  
Música y ambiente para todas las edades y actuación del famoso «group» gerundense

**JAZZ MARXA**

**SALA DE FIESTAS - DISCOTECA**  
Selección de las últimas novedades musicales, con toda la «marcha» de siempre.

**maquina** RESTAURANT  
CELLER

ABIERTO TODOS LOS DIAS  
EXCEPTO LUNES, SABADOS Y DOMIGOS SOLO CENAS  
PRECIOS POPULARES — PLATOS TIPICOS

**CARTELERA de ESPECTACULOS**

**Cines** *se rueda*

**CINEMES MODERN**  
SALA «B»  
4 CHANEL QUADRAPHONIC SOUND EN  
**THE LONDON ROCK AND ROLL SHOW**  
amb With Mick Jagger i Jerry Lee Lewis  
Passes: 4, 6, 8 i 10,15 nit  
Per a tots els públics

**SALO GRAN VIA**  
**EL LIBRO DE LA SELVA**  
Un film de Walt Disney  
Horari: 5, 7'45 i 10'30

**UN CANDIDATO**  
**MUY PELUDO**  
Un film de Walt Disney  
Horari: 3,40, 6,25 i 9,05.  
Per tots els públics

**COLISEU IMPERIAL**  
**LOS HIJOS DE LA IMPOTENCIA**  
Kate Omara i Paul Freeman  
Horari: 4,45, 7,35 i 10,20

**FUERZA DE VIGILANCIA**  
Kris Kristofferson i Jan Michael Vincent  
Horari: 3,25, 6,15 i 9,05  
Per majors de 18 anys

**TEATRE Ultonia**

**BUD SPENCER**

**¡PUNOS FUERA!**

Horari: 3'30 - 7 - 10'30.  
Completará el programa:  
**LA CABANA DEL FIN DEL MUNDO**  
Horari: 5,15 - 8,45.  
Per a tots els públics

**CINEMES CATALUNA**

DAVID CARRADINE  
KATE JACKSON  
**FLORIDA**

Horari: 4'15-6'15-8'15-10'15.  
Per a tots els públics

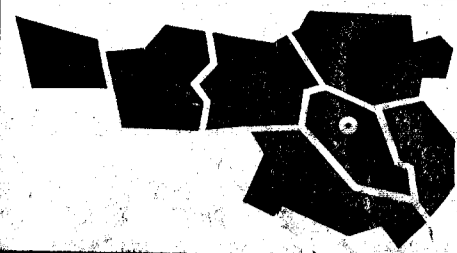
**CINEMES CATALUNA**

**SUCESOS EN LA IV FASE**

Horari: 4'10-6'10-8'10-10'10.  
Per a tots els públics

**cinema orient**

Viage  
**Alrededor de la Mujer**  
Horari: 4'10-6'10-8'10-10'10.  
Pel·lícula qualificada "S".  
Per majors de 18 anys



girona/comarques

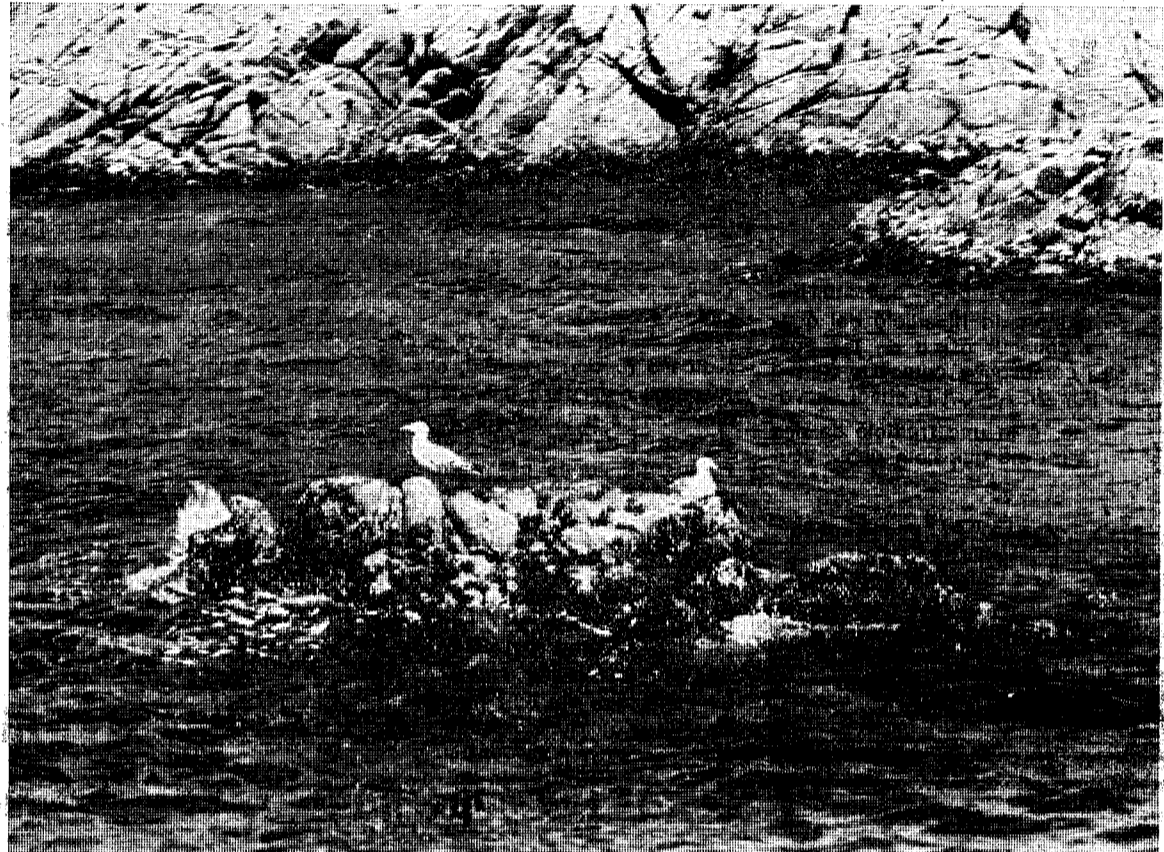
Cap de Creus: Una reserva natural importante

Es necesaria una protección oficial para salvaguardar su ecología

La zona conocida o denominada por el «Cap de Creus» es una península de 80 kilómetros cuadrados situada en las últimas estribaciones montañosas de los Pirineos que van a desembocar al mar.

La zona o nuevas como la descubierta hace un par de años por unos biólogos y que se ha denominado técnicamente como «seseli farrenvi».

Como se ve el «Cap de Creus» tiene su importancia como reserva natural y estamos en una época en que estas cosas han de preservarse porque si tenemos pocas, sólo falta que aún nos queden menos.



Podemos considerar que el Cap de Creus es toda la extensión de tierra comprendida entre las localidades del Port de la Selva y Rosés, en línea recta y rodeando la zona litoral.

donde se encontró es superior a un kilómetro cuadrado junto a las rocas que dan al acantilado.

Este paraje es objeto de especial atención por parte de varios miembros del IAEDEN (Institució Altempordanesa per l'Estudi i Defensa de la Natura), que han publicado en las últimas semanas diferentes estudios que nos vienen a demostrar una vez más la importancia de esta reserva natural de que disponen las comarcas gerundenses en dicha zona.

Esta novedad ha sido dada a conocer por IAEDEN a través de sus miembros de la comisión de botánica, Joan Vallés y Salvador Cañigueral. Una especie de la flora del Cap de Creus que merece la atención de los especialistas es otro motivo para salvaguardar este patrimonio natural de que dispone la Costa Brava Norte.

COMPOSICION GEOLOGICA Y BOTANICA

FAUNA Y AVES MIGRATORIAS

El substrato geológico de la península del Cap de Creus es básicamente silíceo y según se desprende de estos estudios estaba muy poblado en sus inicios por espesos bosques de alcornoques y encinas que se han ido degradando por efectos de la erosión producida sin duda por la tramontana que sopla fuertemente y muy a menudo en dichos parajes, acompañada por la acción y el choque de las olas marítimas contra las rocas.

Específicamente hay gaviotas de diversos tipos y los popularmente conocidos como «mascarells» y «gavots», aunque éstos suelen estar de pasada. Durante los meses de invierno se pueden observar distintas especies que en verano. Los «mascarells» y «gavots» suelen predominar en la primera temporada al igual que los «pinçans». El pasado mes de mayo quedaron contabilizados 300 pares de «Gaviá argentat» lo que representa una importante colonia que nidifica de forma abundante en estos parajes.

La superficie de bosque se ha ido reduciendo por el paso de los años lo que no indica que la riqueza vegetal sea menor. Hay numerosas plantas herbáceas o de las clasificadas técnicamente como subarbutos, que mantiene un cierto interés botánico por el lugar.

En cuanto a mamíferos el estudio enumera a los conejos o algún tipo de depredadores. Reptiles y anfibios suelen existir en poca escala, especialmente serpientes y lagartos, siendo más numerosos los reptiles que los anfibios ya que las zonas de agua dulce son escasas. Finalmente se mencionan diversas especies comunes de insectos.

EL PATRIMONIO DEL CAP DE CREUS PROTEGIDO

Una vez escrito el anterior reportaje hemos podido saber de fuentes oficiales que la Comisión Provincial de Urbanismo decidió incluir todos los terrenos que abarcan la zona que va del Port de la Selva hasta Rosés en el catálogo de anotaciones preventivas para la protección de Patrimonio. De esta forma la Generalitat decide proteger específicamente los terrenos del Cap de Creus y Cap Norfeu de posibles edificaciones o destrozas paisajísticas.

Es un primer paso. La reserva ecológica que supone el lugar necesitaría también, como señalamos en el escrito anterior, una protección. Creo que no se va a tardar mucho en pedir su declaración oficial como «reserva natural». Vale la pena.

J. M. BERNILS, jr

la sardana



II Recital Juvenil de Música i Dansa Catalana a Sant Feliu de Guíxols

Demà, el 28è Aplec de Banyoles

El proper divendres, 11 de juliol, a les 10 de la nit a la Porta Ferrada de Sant Feliu de Guíxols tindrà lloc el II Recital Juvenil de Música i Dansa Catalana.

L'Agrupació Amics de la Sardana i el Centre Excursionista Montclor de l'esmentada vila han organitzat novament aquest Festival amb la intenció de donar un ajust —creiem important— per a la recuperació de la cultura popular viva i al mateix temps per donar un homenatge a aquests joves cantaires, músics i dansaires que d'ells depèn la supervivència de les nostres cançons, la nostra música i les nostres danses.

28è APLEC DE LA SARDANA DE BANYOLES

Demà, diumenge, als Paratges dels Desmaís de Banyoles, es portarà a terme el 28è Aplec de Banyoles, amb ballades al matí i a la tarda que seran interpretades per les cobles «La Principal de la Bisbal», «Selvatana», «Jovenivola de Sabadell» i «Ciutat de Girona».

PRIMERA GRAN NIT DE LA SARDANA A SANTA COLOMA DE FARNERS

També el proper divendres, 11 de juliol, a les 10 de la nit,

al Camp Municipal d'Esports de Santa Coloma de Farners, es portarà a terme la seva Primera Nit de la Sardana que comptarà amb la participació musical de les cobles «Ciutat de Girona», «Montgrins» i «Costa Brava», que interpretaran un total de 11 sardanes, de les quals dues són de conjunt; també hi haurà servei de bar i assortit de coques, així com taules i cadires per a poder reposar.

BALLADES DE SARDANES

Avui, dissabte, a les 12 del migdia i a les 5 de la tarda: —Puigcerdà, Plaça del Campanar, còblla «Costa Brava».

A les 10'30 de la nit: —Loret de Mar, Plaça de la Vila, còblla «Ciutat de Girona».

A les 5 i a les 7 de la tarda, respectivament: —Sant Pau de Segúries, Plaça de la Vila, còblla «Bofills».

Dimarts, dia 8, a les 8'30 de la tarda: —Blanes, Plaça Ajuntament, còblla «Infantils i Juvenil».

—Llambilles (Festa Major), còblla «La Principal de La Bisbal».

—Torroella de Montgrí, Plaça Quintana, còblla «Foment de la Sardana».

—Puigcerdà, Plaça del Campanar, còblla «Camprodon». Divendres, 11 de juliol, a les 10 de la nit: —Anglès, Plaça d'En Pujol, còblla «La Principal d'Olot».

BALLETS

Avui, dissabte, a les 9'30 de la nit: —La Cellera de Ter (Aplec-Ballada), Plaça Ajuntament, cobles «Foment de la Sardana» i «Girona».

CONCERTS DE SARDANES

Avui, dissabte, a les 7 de la tarda: —Llambilles (Festa Major), còblla «Maravella».

A les 10 de la nit: —Ultramort (Festa Major), còblla «Selvatana».

Divendres vinent, dia 11, a les 10 de la nit:

—Sant Feliu de Guíxols (II Recital Juvenil de Música i Dansa Catalana), Porta Ferrada, còblla «Jovenivola de Sabadell», Coral Infantil Montclor i Esbart Sabadell Dansaire.

BALLETS

Divendres, 11 de juliol a les 8 de la tarda: —Blanes, Plaça Església, còblla «Infantils de Blanes» i Esbart «Joaquim Ruyra».

APLECS

Avui, dissabte, a les 9'30 de la nit: —La Cellera de Ter (Aplec-Ballada), Plaça Ajuntament, cobles «Foment de la Sardana» i «Girona».

Demà, diumenge, matí i tarda: —Banyoles, 28è Aplec de la Sardana, Paratge dels Desmaís, cobles «La Principal de la Bisbal», «Jovenivola de Sabadell», «Ciutat de Girona» i «Selvatana».

—Llambilles (Festa Major), còblla «Maravella».

A les 10 de la nit: —Ultramort (Festa Major), còblla «Selvatana».

Divendres vinent, dia 11, a les 10 de la nit:

Marti BLAY

Blanes: La municipalización del puerto deportivo es casi un hecho

Durante el transcurso del primer municipal celebrado días pasados, se acordó impugnar el proyecto de obras de la dársena deportiva del Club Vela Blanes por considerar que representa la «privatización» de una zona de dominio público.

Los acuerdos tomados no impiden que, una vez obtenida la pretendida concesión del puerto deportivo a favor del Ayuntamiento, se establezcan negociaciones con el Club de Vela Blanes con objeto de llegar a una solución favorable de los problemas que pudieran presentarse, sin perjuicio ni lesión para ninguna de las partes.

El teniente de alcalde, presidente de la comisión de Urbanismo, señor Calvo, dio cuenta del fallo del Tribunal Supremo que deja sin efecto la concesión del puerto deportivo a favor del Club de Vela Blanes, por lo cual resulta que no está legalizado el puerto actual.

El teniente de alcalde, presidente de la comisión de Urbanismo, señor Calvo, dio cuenta del fallo del Tribunal Supremo que deja sin efecto la concesión del puerto deportivo a favor del Club de Vela Blanes, por lo cual resulta que no está legalizado el puerto actual.

na de uso público. El teniente de alcalde, señor Ruiz Páez, corroborando las peticiones de su compañero, indicó que el Club de Vela Blanes ha gastado en el puerto unos 70 millones de pesetas que, lógicamente, el Ayuntamiento debería desembolsar, en su momento, al obtener la concesión.

La alcaldesa de Blanes, María Dolores Oms, se adhirió a tales propuestas proponiendo la inmediata iniciación de gestiones para conseguir la expresada concesión, opinión que compartieron otros miembros del consistorio. Como consecuencia de que el Tribunal Supremo, por el recurso contencioso-administrativo de la Cofradía de Pescadores de Blanes contra la Administración del Estado, ha dejado al Club de Vela Blanes sin la cobertura de una concesión administrativa y precisa iniciar los trámites para la legalización del referido puerto.

Agustí ABRIL BILLOCH

IIª PEREGRINACIO DIOCESANA DE GIRONA A "TERRA SANTA"

Del 5 al 14 d'agost del 1980

Preu per persona tot inclòs, 79.500 pessetes.

EGIPTE BIBILIC - EL SINAI

Del 18 al 29 d'agosto del 1980

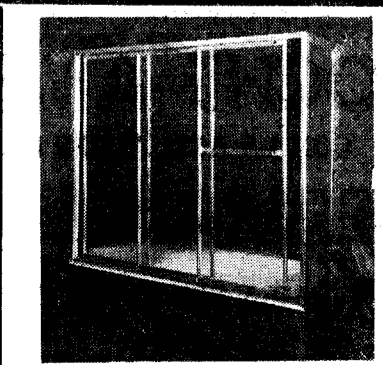
Preu per persona tot inclòs, 89.000 pessetes.

Informació i inscripcions:

En GERONA: Eiximenis, 16 Tel. 21 25 50 (3 líneas) En PALAFRUGELL: S. Sebastián, 35 T. 30 09 62 y 30 07 60 (2 líneas) a FIGUERES: La Sanca, 21.

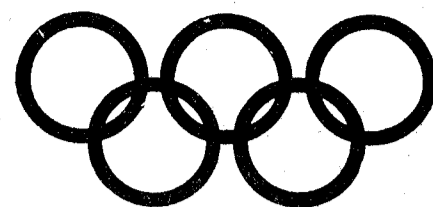
FELIGLAS

Mamparas para baño. Materiales 1.ª calidad. Precios fábrica sin intermediarios. Tel. 850034 - VIDRERES





# deportes



## IV TORNEIG DE LLORET DE MAR

### (5-2) El Real Madrid, superior

#### Aunque el Colonia ganaba en el minuto 3 por 2-0

### HOY, DOS PARTIDOS

#### Real Madrid-Ajax (tercer y cuarto puesto) y Colonia-Lloret (quinto y sexto)

### Entretenido

por Narcís PLANAS

ULTIMO PARTIDO CORRESPONDIENTE A LA FASE PREVIA DEL «IV TORNEIG INTERNACIONAL» DE LLORET DE MAR — CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES. — HORA: 20.35. ARBITRO

Estuvo bien el señor Sanz, de Tercera División. De cualquier manera, los dos equipos no le crearon ningún problema. Fue auxiliado en las bandas por Uzcudum y Cuenca. Mostró tarjeta amarilla a Francis.

#### ALINEACIONES

Real Madrid: Serna; Chendo, R. Ortiz, Francis; Pérez-Durán, García; Ortiz-Márquez, González M. Orejón (Mol), Michel (Dominguez) e Hidalgo.

Colonia: Al Bracht (Ubis); Kercher, Franz (Moller), Ruhrig; Alt, Hutwelker; Reuter, Schmitter, Engels (Netresheim), Heller y Rademacher.

#### GOLES

0-1. 44 segundos de juego. Potente disparo de Alt desde 30 metros que se cueca junto a la cepa del poste, a la izquierda de Serna.

0-2. Minuto 3. Reuter remata, en la boca de gol, al fondo de las mallas.

1-2. Minuto 7. Excelente jugada de Ortiz-Márquez. Su disparo rebota en el guardameta alemán y el balón se va al fondo de las mallas.

2-2. Minuto 26. Precioso envío de García. Cuando daba la impresión de que iba a penetrar por la banda izquierda, centró con mucha precisión hacia la derecha sobre Ortiz-Márquez que remató impecablemente de cabeza. Un gran gol.

3-2. Minuto 32. Orejón, al aprovechar un error del portero alemán, al que se le escapa la pelota, adelanta a los madrileños.

4-2. Minuto 57. Centro sobre la portería germana. González, de cabeza, se anticipa a Ubis que había salido, en la segunda parte, sustituyendo a Al Bracht.

5-2. Minuto 75. Disparo de Hidalgo en la boca de gol que lechaza el guardameta. Vuelve a chutar Hidalgo y nuevo desvío de Ubis para, finalmente, el propio Hidalgo enviar el cuero al fondo de las mallas.

#### NOTAS VARIAS

«Chus» Pereda, el seleccionador nacional, presenció el encuentro. También se encontraba presente el alcalde lloretense, junto a diferentes directivos y representantes de los equipos participantes. Agradable temperatura. Doscientas mil pesetas de recaudación.

Un partido con siete goles no ha de ser aburrido. Y lo cierto es, que el de anoche, en Lloret de Mar, no lo fue. Podríamos calificar este Real Madrid-Colonia como un partido entretenido. Lo fue. Y lo fue porque, además de lo interesante que para el espectador siempre resulta presenciar goles, en esta ocasión los germanos se habían adelantado con dos «dianas» a los tres minutos y, quien más, quien menos, pensaba que el Real Madrid debería contentarse con jugar, hoy, con el Llo-

retense de la situación hasta concluir la contienda con un expresivo 5-2 que pone de relieve la superioridad de los blancos sobre estos germanos que han acudido a Lloret de Mar sin conocer, por lo que hemos visto, la auténtica categoría del «Torneig». Se dejaron demasiados titulares en casa. Han traído a mucha gente joven y de ahí que sólo puedan optar a la quinta plaza.

#### BUEN FUTBOL

Ya hemos dicho que el partido fue entretenido, presencián-

san dos veces y de ahí el primer gol, obra de Alt, que cogió desprevenido al portero merengue el cual, cuando quiso reaccionar, ya tenía el balón en el fondo de su portal. No se había recuperado de la sorpresa el Madrid cuando Reu-

na, clasificándose para jugar esta noche el partido valedero para el tercer y cuarto puesto ante el Ajax; partido que puede que duda cabe dar mucho juego.

Lo auténticamente cierto es que ayer vimos, en Lloret de

Si bien la jornada de ayer no era, en absoluto, decisiva para saber qué equipos pasaban a la final dado que esto había quedado resuelto el día anterior, era importante ya que iba a determinar, según cual fuere el resultado, qué equipo acompañaría al Ajax para jugar el partido para el tercer y cuarto puesto y al Lloret para dirimir la quinta y sexta plaza.

Al final, victoria del Real Madrid por 5-2, remontando un resultado contrario de 0-2 y los tres últimos partidos del torneo perfectamente definidos. Hoy, a las seis de la tarde para la quinta y sexta plaza, Lloret-Colonia. A las diez y media de la noche para el tercer y cuarto puesto, Real Madrid-Ajax y el domingo también a las diez y media de la noche, la gran final, entre los equipos del F. C. Barcelona y el R.C.D. Español.

ellos están muy conexionados, tienen gente muy buena, tanto el 7, como el 11 y especialmente el 10, además nuestros jugadores eran generalmente más jóvenes. Esto no es en modo alguno excusa por nuestra actuación a lo largo del torneo.

En cuanto al partido de hoy, Hans Sax afirma que «nosotros, lógicamente, saldremos a ganar, creo que lo haremos bien, aunque no quiero despreciar el rival que me merece todos los respetos. Lo que sí queremos decirles es que si podemos venir con nuestros titulares el Madrid no hubiera levantado el partido, pero supimos que vendríamos a Lloret el mes de abril y estos chicos desde el enero tenían ya otras cosas planteadas».

del partido. Hemos levantado un resultado negativo de 0-2 que nos ha colocado en los primeros minutos del partido. Se ha corrido mucho, los jugadores estaban cansados pero no han cedido ni un momento en su empeño de ganar el encuentro. A estas alturas de la temporada, con sesenta partidos jugados, no siempre se puede esperar que se reaccionen de esta forma.

Por lo que se refiere al Colonia nos dice que «No cabe duda de que era un equipo peligroso, los dos primeros goles lo demuestran y que ha sido corcoso con nuestros titulares el Madrid no hubiera levantado el partido, pero supimos que vendríamos a Lloret el mes de abril y estos chicos desde el enero tenían ya otras cosas planteadas».

Vamos ya a por el partido de esta noche. Grosso nos ofrece su opinión sobre el encuentro que se enfrentará al Ajax de Amsterdam: «Puede ser un partido bonito. Para los dos será importante hacernos con la tercera plaza y se luchará para que seamos nosotros quienes nos alceemos con ellas».

Entretenido, pues, la jornada de hoy. Como lo fue el partido de ayer, posiblemente uno de los mejores, se jugó sin nervios, sin la necesidad de los puntos y con deportividad.

Hoy, pues, a partir de las seis de la tarde, Lloret - Colonia para la quinta y sexta plaza y a las diez y media, para el tercer y cuarto puesto, Ajax - Real Madrid.

Jordi BOSCH



Pese a la oposición de la zaga germana, Ortiz-Márquez, consiguió dos goles. (Foto Pablito).

ter conseguía el 2-0. Y, muchos pensaban que los germanos se iban a hacer dueños y señores de la situación. Pero, el segundo tanto supuso un «toque de generala» para los blancos que pusieron cerco al portero alemán. Y, así, cuatro minutos después del 2-0 ya se acertaban diferencias. Los dos extremos madrileños, Ortiz-Márquez e Hidalgo le imprimían mucha velocidad a sus acciones. García y Michel mandaban con acierto en la parcela central y, paulatinamente, la balanza iba incliniéndose del lado español.

#### MERECIDO

Totalmente merecido fue el triunfo de los pupilos de Grosso. Si en un principio ya se preveía

Mar, un entretenido encuentro. Hubo buen fútbol, hubo incertidumbre al principio y hubo, también goles, que a fin de cuentas son la salsa del balompié; un balompié que sigue brillando a gran altura este año en el «Torneig», sobresaliendo, eso sí, más la fuerza que la técnica. Pero, éste es el común denominador del fútbol actual.

### Se llevan recaudados dos millones y medio de pesetas

### El internacional Miguel Pérez arbitraré la final

No cabe duda de que este año le salen, económicamente, muy bien las cosas al «Torneig» lloretense. Ahí es nada haber recaudado, a falta de dos jornadas, dos millones y medio de pesetas, cifra que está, como quien dice, a tiro de piedra del presupuesto global que asciende a tres millones de pesetas.

lista de árbitros internacionales a Tomeo. Miguel Pérez, pues, será el director de un choque de la «máxima» a escala juvenil, el Barcelona-Español de mañana.

Se habían vendido en concepto de abonos 670.000 pesetas. Hasta antes del partido de anoche, la recaudación —taquilla y abonos— ascendía a 2.300.000 pesetas, cifra a la que hay que añadir las 200.000 pesetas de ayer.

Señalemos que, una vez contabilizada toda la recaudación del Barcelona-Ajax, ésta ha ascendido —independientemente de los abonos— a 550.000 pesetas, cifra muy importante y que supone, por el momento, la mejor taquilla.

Algo si está claro: Que por poco que salgan bien las cosas, hoy y mañana, el «Torneig» se saldará con superávit. Los organizadores lloretenses, la verdad, se lo merecen.

Pasemos a otro tema, al del árbitro de la final. Será un colega internacional. Nos referimos a Miguel Pérez, que ha sustituido recientemente en la

### LOS NUMEROS DEL «TORNEIG»

#### GRUPO PRIMERO

Clasificación final:							
BARCELONA	2	2	0	0	11	3	4
AJAX	2	1	0	1	3	5	2
LLORET	2	0	0	2	1	7	0

#### GRUPO SEGUNDO

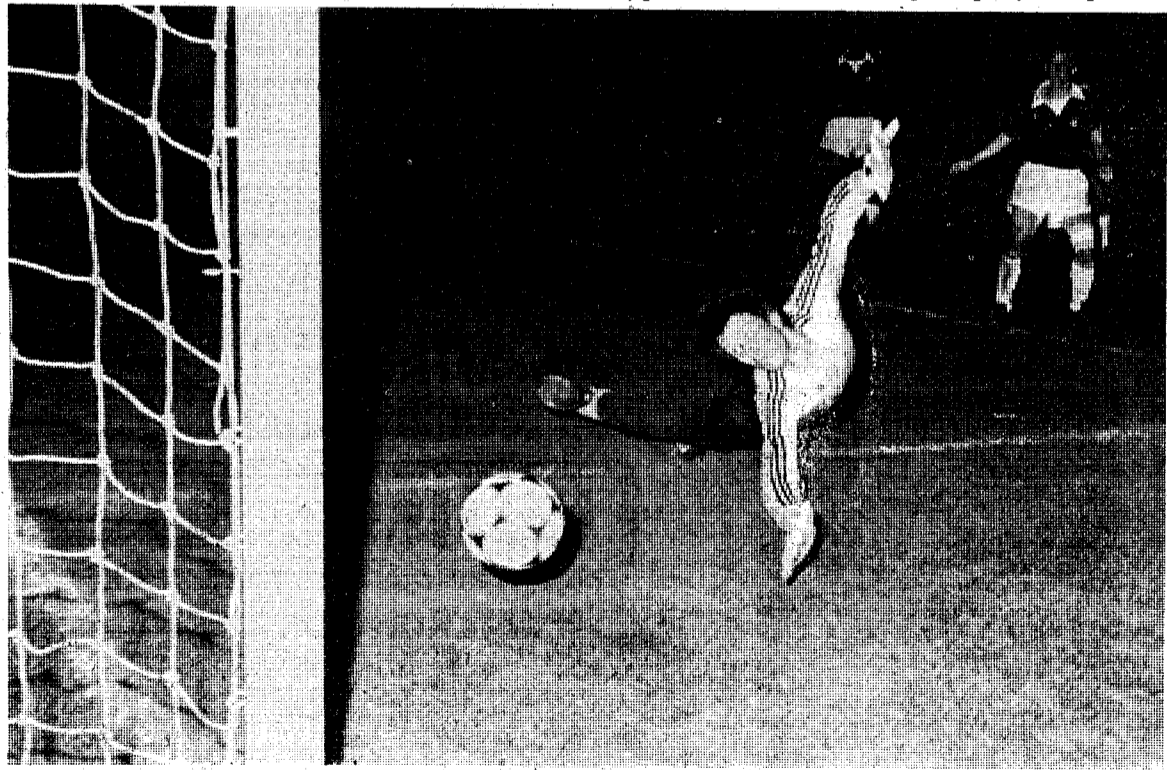
REAL MADRID, 5; COLONIA, 2							
Clasificación final:							
ESPANOL	2	2	0	0	6	1	4
MADRID	2	1	0	1	6	4	2
COLONIA	2	0	0	2	2	9	0

#### GOLEADORES

Pedraza (Barcelona), 3; Hidalgo y Ortiz-Márquez (Real Madrid), Escrivano (Español), Manolo, López y Cañizares (Barcelona), 2; Hans, Vilches, Mauri y Orejuela (Español), Been, Vandenburg y Rykaard (Ajax), Guarnida (Lloret), Buenos y Valentin (Barcelona), Orejón y González (Real Madrid) y Alt Reuter (Colonia), 1 gol.

#### LA JORNADA DE HOY

18,00 horas: COLONIA — LLORET  
22,30 horas: REAL MADRID — AJAX



El Real Madrid «vió» puerta con facilidad. (Foto Pablito).

rét, para eludir la última plaza.

Pero, no fue así. Y no fue así porque los merengues, tras el inesperado 2-0 que campeaba en el marcador cuando se cumplía el minuto 3, empezaron a apretar el acelerador. El Colonia se replegó en su área y permitió que los pupilos de Grosso le tomaran adecuadamente las riendas al partido. Las facilidades de la zaga alemana posibilitaron que los merengues, paulatinamente, fueran adue-

dose jugadas de auténtica valía como, por ejemplo, el segundo gol del Madrid que fue magnífico en su elaboración y realización. No hay que pasar por alto, por otra parte, la facilidad de los germanos en el disparo desde lejos. Muchas veces hemos admirado a los equipos alemanes por su potencia y certero disparo desde cualquier ángulo y, principalmente, fuera del área. Pues, bien, Estos juveniles ya llevan la lección bien aprendida. No se lo pien-

la victoria de los merengues, sobre el rectángulo de juego, si exceptuamos los primeros compases del choque, se pudo comprobar con meridiana claridad que el Madrid era superior.

Pese a ello no nos desagrada el Colonia, que luchó con entusiasmo y no se amilanó a la hora de chutar a portería, algo que, insistimos, efectúan sus componentes sin pensárselo dos veces.

El Real Madrid, que tropezó frente al Español el pasado miércoles, se ha sacado hoy la espi-



El guardameta alemán Ubis, tuvo mucho trabajo. (Foto Pablito).





# deportes

## HUERVA, NUEVO JUGADOR DEL GIRONA

Procede del Onteniente, juega de interior y tiene 22 años

### Estuvo en la concentración juvenil de Valladolid con Kubala

Desde ayer, el Girona F. C. cuenta con los servicios de un nuevo jugador. Nos referimos a Francisco Javier Huerva Jimeno, de 22 años de edad, natural de Fonç (Huesca) y que en el transcurso de la pasada temporada defendió los colores, primero del Alcoyano y, posteriormente, del Onteniente.

Precisamente, Huerva se cuenta con los servicios de un nuevo jugador. Nos referimos a Francisco Javier Huerva Jimeno, de 22 años de edad, natural de Fonç (Huesca) y que en el transcurso de la pasada temporada defendió los colores, primero del Alcoyano y, posteriormente, del Onteniente.

De cualquier manera, no nos sirvió de nada. ¿Conoces a algún componente del equipo rojiblanco? —Pues, no. —¿Por qué al Girona? —Voy a ingresar en el Campamento de San Clemente el próximo día 10 de julio. Cuando el Girona jugó en Lérida, en la pasada temporada, mi padre se en-



Este es el nuevo jugador rojiblanco. (Foto Lluís).

acuerda del partido que el cuadro levantino jugó en el «Estadio».

—Me acuerdo perfectamente, porque yo fui quien marcó el segundo gol del Onteniente; el gol que supuso la victoria del equipo.

—¿Qué te pareció el Girona F. C. en aquel encuentro?

—Estuvo muy nervioso. Se jugaban mucho en la contienda y tras marcar el 1-0 se confiaron un poco. Nosotros, aprovechamos un descuido hacia el final

de la concentración del Girona a fin de concretar mi pase al club rojiblanco. Me interesa seguir jugando al fútbol y creo que en el Girona puedo hacerlo. —Y ahora llega el acuerdo. —Efectivamente. He venido aquí y pronto se cerró el trato. Me he comprometido por una temporada.

—¿Cabe la posibilidad de que, después, continúes? —Depende de muchos factores aunque a mí no me desagradaría en absoluto. Pero, claro está,

ello estaría en función de lo que pueda hacer en la próxima temporada.

—¿Acaso tienes que triunfar? —Yo he fichado por el Girona con el firme convencimiento de que puedo ser útil al equipo. Creo en mis posibilidades y sé positivamente que el club, los socios, los técnicos y los aficionados, así como los directivos, quedarán satisfechos de mi rendimiento.

Huerva se inició en el Tamarite, pasando después al Monzón y al Barbastro. Probó con el Real Madrid. Ha jugado en la selección aragonesa y estuvo, en 1977, en la pre-selección juvenil que Kubala realizó en Valladolid. Últimamente, fichó por el Alcoyano, comprometiéndose a mitad de la pasada temporada con el Onteniente.

—Bien es cierto que perdimos la categoría, pero también es verdad que no tuvimos, en ningún momento el «santo de casa». Todo lo contrario.

#### ACTOS DEL CINCUENTENARIO

El entusiasta Gibert ya está metido de lleno en los trabajos organizativos de los actos del Cincuentenario de la fundación del Girona F. C.

Se ha previsto la realización de una exposición retrospectiva que se celebrará con ocasión de las Ferias:

—Por dicho motivo, desde las páginas de LOS SITIOS quisiera hacer un llamamiento a todas aquellas personas que posean material concerniente al Girona de épocas pasadas (camisetas, copas, trofeos, libros, fotografías, etcétera), para que se pongan en contacto conmigo o bien con algún miembro de la directiva, ya que nuestro propósito es recabar su colaboración para, de esta manera, poder organizar una exposición retrospectiva en la que colaborará de forma decidida la Asociación de Vecinos de la Rambla.

Narcís PLANAS

#### A. E. Cornellá

## HOY, ASAMBLEA Y MAÑANA, PARTIDO

Para esta noche, a las diez, se ha previsto, en las Escuelas Nacionales de Cornellá de Terri, la celebración de la Asamblea de la A. E. de Cornellá que seguirá el orden de día que a continuación se relaciona:

Discurso de apertura; estado de cuentas; memoria de la temporada 79-80; programa para la próxima temporada; aumento de cuotas de socios; nuevos precios de las entradas; aitas y bajatas de miembros de la Junta; fiesta del club y ruegos y preguntas.

Joan Poch, el presidente del club, señalaba a LOS SITIOS que «para la inauguración oficial del campo, el día 31 de agosto, estará presente la U. E. Figueres». Señalaba su satisfacción por la ayuda prestada por el Ayuntamiento, a la vez que nos indicó que mañana domingo, a las siete de la tarde, tendrá lugar la final del «Trofeu Baixa Garrotxa» enfrentándose el Cornellá y el Banyoles B, en choque que ha despertado gran expectación por aquello de la rivalidad comarcal.

## RESTAURANTE PORT BLAU

Explanada del Puerto, 18 B L A N E S Telf.: 33 04 00 33 42 24

—PESCADOS Y MARISCOS RECIENTES—  
ESPECIALIDADES: Lubina al Horno, Lenguado a la Almendra, Paella.

¡VISITENOS! QUEDARA SATISFECHO

LE ESPERAMOS TODOS LOS DIAS DE LA SEMANA HASTA LAS 23 HORAS.

Lo confirma Joan Banal

## “LA MONTANYESA PARTICIPARA EN EL TORNEIG DE L’ESTANY”

### Junto con el Olot, Figueres y Banyoles

Ayer, en estas mismas páginas, el vicepresidente del C. D. Banyoles, Josep Corominas, comentaba la posibilidad de que la Montanyesa, Hospitalet, Mataró o Badalona cubrieran el hueco que ha dejado el Girona F. C. en la lista de participantes del «Torneig de l’Estany» de la presente edición.

Pues bien. Hoy, el presidente banyolense, tras efectuar las gestiones pertinentes, confirma a LOS SITIOS el nombre del equi-

trato pero, conforme he indicado, todo está acordado.

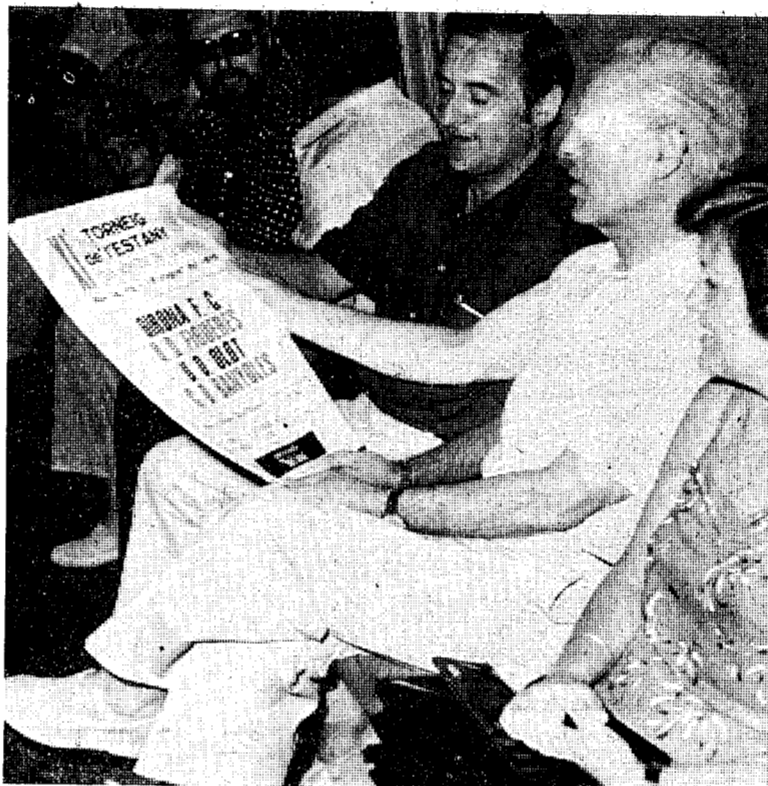
—¿Se conoce el emparejamiento de partidos?

—Todavía no. Hemos de estudiarlo.

—¿Montanyesa - Figueres y Banyoles - Olot para las semifinales?

—Puede ser, aunque no está decidido. Hemos de tratar este tema.

—La baja del Girona importante, ¿verdad?



La Montanyesa cubrirá la vacante del Girona en el «Torneig de l’Estany». (Foto Pablito).

—Si. Me sabe mal que el Girona no acuda. De verdad. Ha sido un equipo que siempre ha estado vinculado al «Torneig». Es una pena que no vengán. Pero, supongo que tendrán sus razones para no intervenir. Insisto en que me duele que el Girona no participe este año.

**HOSTAL SAN PERE LLORA PISCINA**  
Cocina catalana  
- Nueva dirección -  
Hoy, sábado, noche: «Sardinada» con música.

## Luis Costa se recupera Resultó lesionado en la final del «Trofeu Narcís Julià»

En el transcurso de la final del «Trofeu Narcís Julià», disputada, el pasado domingo en Banyoles, sufrieron un tremendo encontronazo, de manera totalmente fortuita, el delantero del Sant Roc, Trujillo y el portero del Breda, Luis Costa.

Lo cierto es que si bien, en un principio, todo parecía indicar que las heridas no traerían consecuencias, posteriormente hubo complicación por lo que atañe al guardameta del Breda.

A Costa debieron aplicársele seis puntos de sutura en la ceja, circunstancia que tuvo repercusión en la visión del muchacho, debido al derrame producido.

Hasta el jueves, según nos comentaba su padre, Costa no recuperó la visión.

Afortunadamente, el estado del joven Luis Costa va mejorando. Nos satisface enormemente, a la vez que hacemos votos para que muy pronto pueda abandonar el centro asistencial en el que se halla internado.

## REPRESENTANTE

A comisión a nivel provincial, precisa Empresa Importadora de Cerámica, Gres y Azulejos. Imprescindible introducido en construcción y conocedor del mercado. Interesados escribir al número 1026 de VICTOR SAGI, Diagonal, 614. Barcelona-21.

## El Palamós informará a los socios el día 11

«Quim» Corominas, el nuevo presidente del Palamós, juntamente con Narcís Juncá, «amister», está efectuando las gestiones necesarias para configurar lo que será la plantilla de la próxima temporada.

—Tenemos firmado a Pena y hay varios nombres en carter. Las gestiones están, prácticamente, ultimadas, pero falta la firma y preferio esperar a dar sus nombres. De todas formas, algo sí está claro: El «mercado» se encuentra por las nubes y

esto hay que ponerlo en conocimiento de los socios. Por dicho motivo, para el próximo día 11 de julio hemos programado una Asamblea de Socios en el transcurso de la cual se dará cuenta a los asociados de todo lo referente a la próxima temporada, con formación de plantilla, presupuesto, objetivos, etcétera.

El Palamós, pues, informará a sus socios el próximo día 11 de julio.

N. P.

## SER RADIO GIRONA

E. A. J. 33  
HOY, A LAS 3 DE LA TARDE

## sábado deportivo

COMPLETISIMA INFORMACIÓN DEL FIN DE SEMANA DEPORTIVO, CON ENTREVISTAS, COMENTARIOS, PRONOSTICOS, REPORTAJES, Y, ADEMÁS, «FRASES DE LA SEMANA», «PENALTY»...

- Dos árbitros que se quedan en Primera Regional: Melchor Ribas y Pedro Estudillo.
- El «IV Torneig Internacional de Fútbol Juvenil», de Lloret de Mar en su recta final.
- Campeonato de España de motocross, en Figueres.

CADA SEMANA, DE MARTES A VIERNES A LA 1,30 DE LA TARDE

## MICROFONO DEPORTIVO

LA ACTUALIDAD DEPORTIVA DEL DIA A TRAVES DE SUS PROPIOS PROTAGONISTAS.

## SUPERMERCAT SALT - HIPER SANT PONÇ SUPERMERCAT CENTRIC

## EXTRAORDINARIAS OFERTAS

SEGUN EXISTENCIAS - VALIDA HASTA EL DIA 10 JULIO.

### DROGUERIA

Detergente DASH Barril, 5 kgs. .... 435'—  
Detergente COLON Barril, 5 kgs. .... 435'—  
Detergente LUZIL Barril, 8 kgs. .... 665'—  
Detergente DIXAN Barril, 5 kgs. .... 412'—  
Suavizante FLOR, 2 litros ..... 115'—  
Suavizante FLOR, 4 litros ..... 215'—  
Insecticida RAID, 24 onzas ..... 159'—  
Lavavajillas MISTOL, 1 litro ..... 45'—  
Limpiador AJAX Pino, 1 litro ..... 70'—  
Bayetas Spontex número 2 ..... 31'—

### ALIMENTACION

Vinagre PROCER, 1 litro ..... 35'—  
Aceite CARBONELL 0'4°, 1 litro ..... 137'—  
Galletas MARIA DORADA, 2 kgs. .... 230'—  
Almejas DORNA, 1/4 oval ..... 90'—  
Puré patatas MAGGI, con leche ..... 45'—  
NOCILLA instantánea, 375 grs. .... 103'—  
Leche condensada NUTRICIA, 740 gr. .... 97'—  
Miel EL ALMENDRO, 450 grs. .... 83'—  
Chocolate TORRAS núm. 10, 90 grs. .... 31'—  
Leche esterilizado BEYENA, 1 litro ..... 37'—  
Queso en porciones EL CASERIO ..... 43'—  
Leche MOLICO polvo ..... 102'—  
Aceitunas rellenas LA ESPANOLA, 450 grs. .... 59'—  
Arroz MIQUELET Bolsa, 1 kg. .... 41'—  
Piña DEL MONTE, 3/4 kg. .... 77'—

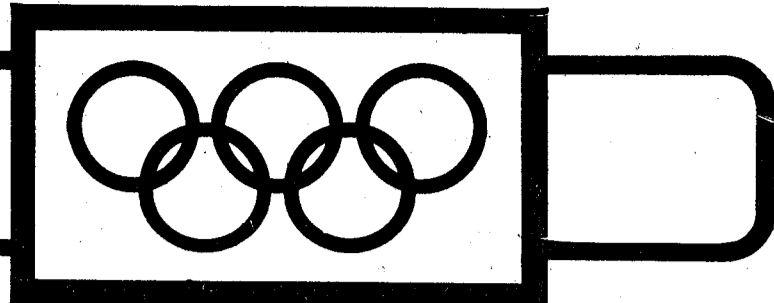
### BODEGA

Cognac VETERANO, 1 litro ..... 214'—  
Cognac MAGNO, 3/4 litro ..... 275'—  
Anís MONO DULCE, 1 litro ..... 214'—  
Ginebra PITMAN, 1 litro ..... 205'—  
Champán MASCARO Seco ..... 223'—  
Champán MASCARO Semi ..... 170'—  
Champán DELAPIERRE ..... 126'—  
BITTER KAS Cluster, 6 botellas ..... 95'—  
Ron BACARDI, 1 litro ..... 148'—  
Vermouth CINZANO ROJO 1 litro ..... 148'—  
Vermouth CINZANO BLANCO, 1 litro ..... 148'—

### PERFUMERIA

Champú GENIOL, 1 litro ..... 79'—  
Dentrífico SIGNAL Familiar, obsequio 1 tubo grande ..... 79'—  
Crema NIVEA BODY MILK, Ref. 355 ..... 103'—  
Pañales MOLTEX, 50 servicios ..... 190'—

# deportes



## atletismo

### Armengol, Arco y Frigola a Marignane

Para intervenir en el Catalunya-Provenza de juveniles

Esta mañana partirá hacia la localidad francesa de Marignane la selección catalana juvenil, que va a enfrentarse, este fin de semana, con la de Provenza, en confrontación internacional amistosa.

talana tres jóvenes atletas gerundenses. Nos referimos a Pedro Arco, Llorens Frigola y Olga Armengol.

## baloncesto

### Artigas habla de la jornada del próximo miércoles

"El equipo femenino cubano es fenomenal; de lo mejor que hay"

Tal y como adelantamos en días anteriores, el próximo nueve de julio tendrá lugar en el pabellón de Palau Sacosta el internacional amistoso entre las selecciones de Cuba y España de baloncesto femenino.

disminuye. No creemos que el pabellón vuelva a registrar otro lleno como el que se produjo en el España-U.R.S.S., por ejemplo. Sin embargo, también los partidos preparados para esta vez son muy interesantes, el España-Cuba por la relevancia de jugar dos equipos nacionales, y el preliminar entre selecciones provinciales debe ser del agrado del público.

Pienso que para el aficionado al baloncesto son dos partidos muy interesantes que también pueden agradar a no tan aficionados.

—Ultimamente se están jugando muchos encuentros internacionales en Girona...

—Bueno, más de los que hubo en los últimos años sí. Creo que ello es debido a nuestro presidente, que realmente se mueve mucho por el mundillo del basket y sus inquietudes son las de hacer lo posible para que en Girona se vea buen baloncesto. Por otra parte, también mis compañeros y ya intentamos seguir esta tarea a fin de elevar en lo posible al baloncesto gerundense.

—En el partido con los rusos algunos medios informativos barceloneses tacharon de mala organización la llevada a cabo...

—Bueno, al respeto, sólo puedo decir que éramos un poco novatos en este tipo de cosas: organizaciones de este tipo, y tal vez alguien sacó esta impresión. Por otra parte, hasta momentos antes de iniciar el encuentro no se sabía cómo funcionaban las cosas ya que las obras se retrasaron un poco. De todas formas, creo que no hubo nada que enturbiasse el éxito y si recibimos críticas fue porque algún periodista barcelonés, al pasar por la entrada, no fue atendido por ningún federativo y se sintió molesto.

—Hablado de obras. Los aros fueron de prestado...

—Esta vez no. Ahora, ya podemos decir que tenemos en el pabellón nuestros propios aros colgantes.

—Después de este partido, alguna competición previsible.

—Bueno, sí; en el mes de octubre esperamos poder ofrecer alguna competición también de gran relieve a la afición gerundense. Aunque no hay nada previsto, creemos que podremos ofrecer el pre-europeo junior femenino.

—Antes decíamos que muchos partidos internacionales, y la mayoría femeninos.

—Bueno, hay varios motivos. No es que no queramos traer equipos masculinos ni mucho menos, pero es que existen dificultades más grandes. A nivel federativo es necesario que te concedan un partido de esta talla no basta con desearlo y claro, se debe empezar por los femeninos, no tan difíciles de conseguir, para así, de vez en cuando poder ser sede de algún importante masculino. Por otra parte, intentamos aquí en Girona, promocionar el basket femenino en el que aún existe una gran diferencia con el masculino, no en cuestión técnica sino de afición misma y de esta forma ya estamos haciendo algo para ello, ¿no?

Sin duda. Esperamos que este partido sirva para lo que nuestra Federación quiere, y el pabellón vuelva a llenarse lo suficiente para no desmerecer este partido internacional. El miércoles, 9, España-Cuba, selecciones femeninas.

Joan SALO

El partido es importante dada la relevancia de ambas selecciones, así como el hecho de que cubanas y españolas utili-



Artigas habla del España-Cuba.

zarán el partido como entrenamiento para futuras competiciones. Las cubanas de caras a la Olimpiada y las españolas al Campeonato de Europa que se celebrará el mes de septiembre. Hemos hablado con Artigas, de la Federación Gerundense de Baloncesto acerca de este partido, que también a nivel federativo y organizativo se revela importante para Girona.

—Después de las dos fenomenales entradas en el pabellón en los dos días de su entreno, ¿cómo se prevé para esta vez la afluencia de público?

—Hombre, estos días son una mala época porque la gente se halla ya de vacaciones, fuera de las ciudades y claro, el público

—De caras a la gente y a la venta de entradas, que federativamente es una de las cosas que más interesa, ¿cómo están de momento los números?

—Bueno, ayer se pusieron en venta las entradas y ahora no sé el número exacto de vendidos. De todas formas, no es mucho y esperamos que la gente empiece a moverse y comprar. Por cierto, que además de la Federación, también habrá venta de entradas en la Peña Bons Aires.

—¿Cree que los dos partidos son lo suficientemente atractivos para atraer al público gerundense dadas las circunstancias mencionadas?

—Hemos intentado que sea lo más atrayente posible, aunque no se puede traer una selección soviética cada día. De todas formas, el basket cubano femenino es realmente fenomenal, de lo mejor que hay en cuanto a féminas se refiere. Creo recordar que se clasificaron para disputar el torneo olímpico y después de jugar este partido partirán ya para Moscú. Por otra parte, nuestra selección también inicia con este partido su preparación para el Campeonato de Europa que se celebrará en el mes de septiembre en Hungría. En cuanto a las selecciones provinciales habrá jugadores de talla reconocida que militan en las categorías más elevadas del basket nacional.

## halterofilia

### II Trofeo superación inter-escolar

Como el año pasado por estas fechas, hoy sábado, día 5, se celebrará en el Pabellón del C. P. San José de nuestra ciudad la final del Campeonato Escolar.

En esta final tomarán parte las veinticinco mejores puntuaciones obtenidas a lo largo de las pruebas desarrolladas en La Gostera, Vilobí de Onyar y La Bisbal.

Dará inicio a las 5 de la tarde.

trión, una selección balear y la selección provincial gerundense. El seleccionador gerundense lo formarán los siguientes levantadores:

José Luis Nucete, C. P. San José; José Ramírez, G.E. i E.G.; Esteban Martínez, C. P. San José; Francisco Ruiz, C. P. San José; Sebastián Hidalgo, G.E. i E.G.; José Luque, G.E. i E.G.

Entrenador: Juan Martínez. Juez y delegado equipo: Juan Pilsa.

La prueba dará inicio a las 11 de la mañana en los locales que el C. P. Tarrasa tiene en la calle Caspe, 17, esperándose un gran espectáculo deportivo debido a la calidad de los participantes.

SELECCION BALEAR, C. P. TARRASA Y SELECCION GERONA

Con motivo de la Fiesta Mayor de Tarrasa, este domingo, día 6, se celebrará en la población egarense un triangular con participación del equipo anti-

## ACADÈMIA FRERE JACQUES

C/. Maluquer Salvador, 3.- Tels. 20.45.02 i 21.31.74 GIRONA

### Idiomes: (Francès, Anglès i Català)

PREPARACIÓ PER EXAMENS A L'ESCOLA CENTRAL D'IDIOMES.

CLASSES INTENSIVES DE: SECRETARIAT GRADUAT ESCOLAR PREPARACIÓ PER L'OBTENCIÓ TITOL DE TAQUIFRAFIA I MECANOGRAFIA.

REPAS DE: E. G. B. B. U. P.

HORES A CONVENIR: MATI, TARDA I NIT.

## CENTRES COMERCIALS

### Hyper Sant Pons

### Supermercat Salt

### Supermercat Centric

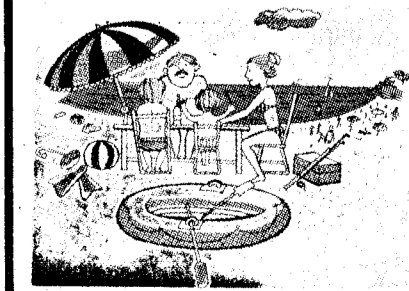
VERANO - VACACIONES

PRECIOS DE BUEN TIEMPO

Camping - Playa y Jardín, en:

TUMBONAS - TABURETES - SILLONES - MESAS PICNIC - NEVERAS - PARASOLES - BARBACOAS CESTAS - COLCHONES - FLOTADORES, etc.

LO TENEMOS TODO, Y A LOS MEJORES PRECIOS



## motociclismo

### Hoy y mañana Campeonato de España de motocross, en Figueres

Organizada por la Peña Motorista Figueres se celebrará este fin de semana, en el «Circuit dels Arcs», de la capital ampurdanesa, la prueba puntuable para el Campeonato de España de la categoría super-250 c.c.

No cabe duda de que se trata de un acontecimiento motociclistas 125 c.c., mañana domingo, a partir, también, de las cinco.

Charlamos ayer con Enric Arderiu quien señalaba que «eramos preocupados por el presupuesto. Ascendi a más de medio millón y, básicamente, tenemos que confiar en la afluencia de espectadores».



Todo está a punto en el «circuit dels Arcs». (Foto SANI)

ta de primer orden ya que estarán presentes, en Figueres, los mejores especialistas de esta disciplina motociclista tan espectacular y arriesgada.

Para esta tarde, a las cinco, se ha programado el inicio de la jornada de entrenamientos, disputándose las pruebas oficiales, de 250 c.c. y, también, de

Es de esperar que el esfuerzo de los directivos figuerenses al organizar una prueba de este tipo se vea compensado con la asistencia de aficionados que, indudablemente, tendrán la oportunidad de presenciar un gran espectáculo deportivo.

N. P.

## ¡Haga agradable el cuidado de su jardín!



MANGUERAS - CORTACESPEDES ASPERSORES...

Gran surtido de utensilios: Tijeras, guantes, etc. Y, también... ¡CESPED ARTIFICIAL!

Disponemos de una amplia gama de

### PISCINAS

NACIONALES Y DE IMPORTACION

### SERVICIO ESTACION.S.A.

Acequia, 20. - Tels. 20 40 62 - 20 40 86 - GERONA

## PLAYA DE FANALS

(LLORET DE MAR)

Vendo magnifico apartamento en la mejor playa de la Costa Brava. Gran jardín, tenis, piscina. Situado a 100 metros del mar. Precio 850.000 ptas. y facilidades. TEL. 36.52.58.

## viajes euroexpress s.a.

COSTA BRAVA APARTAMENTOS PARA SUS VACACIONES - VERANO 80 HIPERMERCADO DEL APARTAMENTO INMEJORABLES OFERTAS DE JULIO-AGOSTO. MINIMO 7 NOCHES

Blanes	Aptos. Nautilus «S»	2 pers.	1.600 Ptas. día
Torroella	Mas Pinell «1.D»	2.4	1.900 Ptas. »
	Mas Pinell 2-D	4.5	2.100 Ptas. »
Rosas	Violeta M. 1.D	2.4	2.100 Ptas. »
	Violeta M. 2.D	4.5	2.500 Ptas. »

PARA SEPTIEMBRE 50% DESCUENTO. RESERVE AHORA. INFORMACION Y RESERVAS: Tel. (972) 331950 - Srta. Michele.





anuncios por palabras

Hasta diez palabras, 120.- ptas. Cada palabra más, 12.- ptas. Recuadros en esta sección: a 22.- ptas. milimetro.

LA MEJOR INVERSION

Vendemos finca en zona residencial «LAS PEDRE-RAS», 1.125 m2, pequeña casa, luz y agua. Inmejorable. Razón: C. Pirineo, 16, 6 teléfono 20 61 99.

CREDITOS

Personales e Hipotecarios, a largo plazo. Sin aval. Concesión rápida. Interés legal. Tels. 21 96 12 - 21 46 57

FINCAS ESTANCO



INSER

Santa Clara, 42, bajos. Teléfono: 20 79 68, GERONA. VENTA DE PISOS ALQUILERES LOCALES COMERCIALES TRASPASOS Y también en PLAYA DE ARO (Edificio Rond.Store)

PORT DE LLANCA

¿Busca Apartamento? Visítenos! Situación inmejorable (Avenida Mestral, esquina calle Proyecto). Pocos vecinos. Apartamentos de 1, 2 y 3 habitaciones. Calidad. Locales comerciales. Jardines. Cómodos plazos y resto... ¡hasta 10 años! Información y venta: Major de Salt, 210, teléfono 20 67 31, Salt-Girona. Fincas Company. Castilla, 28, teléfono 38 01 98. LLANCA.

CREDITOS

Personales e Hipotecarios. Máxima rapidez. Interés bancario. Tel. 21 57 61, tardes.

VENTA O TRASPASO

Restaurante, Snack-Bar, discoteca. Todo mismo edificio. Climatizado. Gran calidad. Situado cerca Estarlit. Razón: Escribir a "Los Sitios", ref 405

«Dando cumplimiento en lo dispuesto en el Artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se pone en público conocimiento que la explotación del Restaurante «La Masia», de Calella de Palafrugell, hasta ahora explotado por D. ANTONIO MARTINEZ NAVARRO, en lo sucesivo pasará a ser explotado por D. RAFAEL CABELLO ZAMORA».

A tenor de lo dispuesto por el Artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que el RESTAURANTE MANELICH de Rosas, que anteriormente era regentado por D. LUIS HORTA VALENTI, lo será en lo sucesivo por D. MONTSE-RRAT PAGES DURAN.

Suscribase a "LOS SITIOS"

IMPORTANTE MUTUA PATRONAL DE ACCIDENTES DE TRABAJO

NECESITA

- Fácil trato al público. - Gestión en empresas. - Carnet de conducir. - Libre S. M. - Experto en funciones administrativas.

A cambio se ofrece:

- Puesto de trabajo de responsabilidad. - Salario anual bruto 575.000. - Jornada laboral de 5 días semana.

Rogamos a los interesados escriban número 406 LOS SITIOS.

URBANIZACION GIRONA - 2

Venta de parcelas en el mejor sitio de Girona

INFORMACION Teléfono 20.38.50

(Aprobado según resolución n.º 17.199, Ministerio Viviendo en fecha 16-VII-74).

Fincas Mediña, le ofrece:

- Pisos céntricos completamente terminados. - Terrazos con jardín completamente aislados. - Salón comedor a 2 niveles, con parquet de roble y chimenea hogar. - 4 dormitorios con suelo de moqueta. - 2 baños y aseo, parking, etc. - Llaves en mano. - Facilidades hasta 10 años.



Juan Maragall, 12 Tels. 20 81 94-20 17 69 GERONA

CALELLA DE PALAFRUGELL - L'ESCALA SANT ANTONI DE CALONGE

APARTAMENTOS EN VENTA

1.ª línea de mar (Junto al Club Náutico)

- ACABADOS DE PRIMERA CALIDAD ● PISCINA ● PISTA DE TENIS

ENTRADA DESDE 425.000 PTAS.

FACILIDADES HASTA 11 AÑOS!

Información: Tels. 20.55.23. - GERONA.

PARCELAS EN STA. CRISTINA DE ARO

TERCERA Y ULTIMA FASE. CON PARCELAS DE 400 A 800 m2. CON SERVICIOS TOTALMENTE TERMINADOS. Junto a la población de Santa Cristina de Aro, magnífica panorámica y vistas al mar.

PRECIOS DE LANZAMIENTO

- Más de 100 torres construidas. - Facilidades hasta 36 meses, sin intereses.

Información: TELEFONO 20.55.23. - GERONA. (Plan Parcial aprobado por C. P. U. en 27-9-1974).

IMPORTANTE FABRICA DE MUEBLES DE AZPEITIA

(GUIPUZCOA)

NECESITA

REPRESENTANTE

PARA GERONA Y PROVINCIA

Interesados escribir al Apartado 6. Azpeitia (Guipúzcoa).

COCHES DESAPARECIDOS



BRUJULA DELEGACION GERONA

José Antonio, 98. SARRIA DE TER. Telfs. 218182 - 218739 LLAMENOS URGENTEMENTE SI LE HA DESAPARECIDO SU COCHE - SERVICIO PERMANENTE

Usted puede favorecerse de éstos y todos los servicios de BRUJULA. por 3.500 Ptas. anuales.

COCHES: Renault 10, GE-72.033, blanco; Renault 5, GE-8546-E, verde; Seat 124, GE-2322-A, blanco; R-5, GE-2923-F, amarillo; Ford Fiesta, GE-1662-J, naranja; Citroën 2C, GE-68178, beig.

SI VE ALGUN VEHICULO ABANDONADO LLAMENOS

FALTA

VENDEDOR

PRODUCTOS PELUQUERIA Y BELLEZA Interesantes comisiones. Preferible conocer ramho. Interesados llamar al teléfono 460221. Preguntar por Sr. PACO.

AVUI DISSABTE

CALÇATS



COMENÇA LES REBAIXES DE BOLSOS I SABATES PLAZA CATALUNYA - GIRONA

URBANIZACION SANTA CRISTINA

Ctra. Girona - Palamós. - CORSA VENTA DE CASAS

GRANDES FACILIDADES DE PAGO HASTA 10 AÑOS 5 habitaciones, cocina, cuarto de baño, Aseo, comedor con Chimenea Hogar, jardín, Amplia terraza y Garage. Información: En la misma obra incluso sábados y Festivos y en Tel. 20.56.50.

BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNA

COTIZACIÓN DE VALORS - BORSA DE BARCELONA

Table with columns: ACCIONES, PREC., HOY. Lists various stocks and their prices.

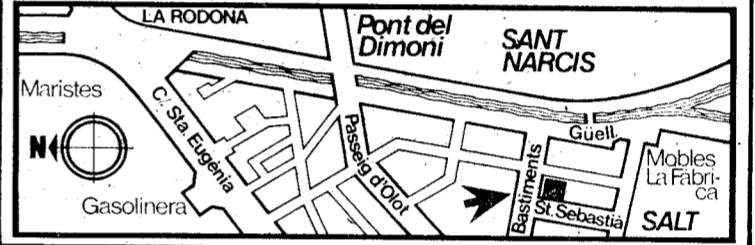
BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNYA El gran industrial de Catalunya Avda. Sant Francesc. 9 Telf. 21 18 50 GERONA

MES INFORMACION DEL CENTRE MEGABYT:



PLA D'ESTUDIS - Cada curs té una durada de seixanta hores lectives, i es dona a un grup reduït d'alumnes. A cada curs hi ha un monitor amb provada experiència en el camp de la programació que us ajudarà i us guiarà. PUC SER PROGRAMADOR? - Si teniu empenya, i voluntat de donar-vos a la feina escollida, si. No és necessari posseir un alt nivell d'estudis. Només cal una lògica clara i senzilla, i una bona capacitat de síntesi. QUÈ VAL UN CURS? - Aquest curs no pretén un fi solament lucratiu, ja que també ens falten programadors. Per això, podem oferir el curs per 35.000 ptas. Informeu-vos en qualsevol altra acadèmia d'informàtica... i decidiu. HI HAN BECATS? - Si. Com que el nostre desig és que l'alumne hi posi els cinc sentits, BEQUEM al número 1 de cada promoció lliurant-li el diploma, i retornant-li l'import del curs.

Es tanca la matrícula el 10 de juliol



Retalleu i envieu aquest cupó per demanar més informació. Sr. C/. N.º Pís Ciutat INFORMACIÓ:  Cursos  Anàlisi  Lloguer d'ordinador MEGABYT Sant Sebastià, 31, Entresol - 1º i 2º (Cant Bastiments) - Telf 21 8700 GERONA

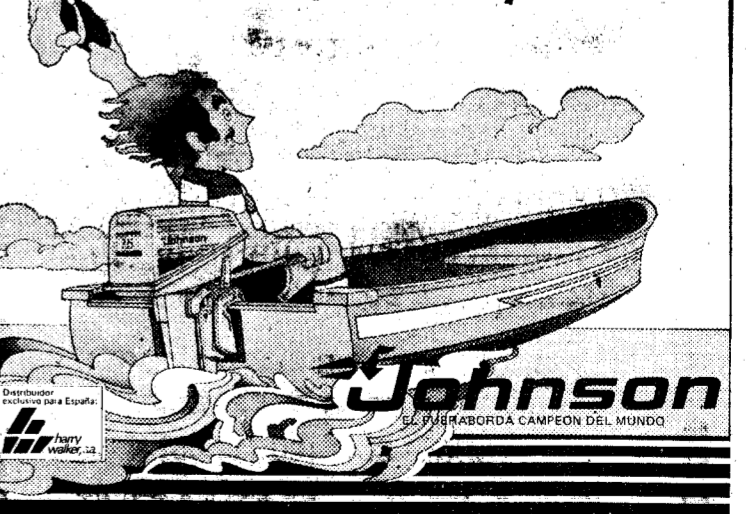
ANUNCI OFICIAL

Ajuntament de Girona

Atès que s'ha de formar el Registre sobre solars corresponent a l'exercici de 1979, es recorda als titulars de terrenys gravats, que venen obligats a formular a l'Administració de Rendes la corresponent declaració per cada un dels solars i terrenys que hagin d'incloure en el Registre, en el termini no prorrogable de trenta dies a partir del 12 de juny, data en què va tenir lloc la publicació de l'oportú anunci en el Butlletí Oficial de la Província. Girona, 2 de juliol de 1980. L'ALCALDE

TENER JOHNSON ES LA MAR DE FACIL

desde 3.406 Ptas mes (motor y embarcación)



SERVICIO OFICIAL DE RICARDO ROIG Urbanización Santa Margarita Tels. 25 64 35 - 25 71 56 Sucursal: Ctra. de Canyelles Tel. 25 71 56 y Santa Margarita ROSES NAUTIC CENTER

—.. Mi Ciudad —.. PEREGRINACIONES EN POS DE HABANOS

Que hay crisis de habanos es cosa sabida. Cuba, que no pasa precisamente por un buen momento en sus cosechas de tabaco...

Las lamentaciones de un 'profesional se referían a los curiosos sistemas de suministro que, por lo visto, tiene el monopolio. Parece que determinadas provincias aragonesas...

Siempre nos hemos sentido impotentes ante una compleja máquina como es doña Tabacolera. Precisamente tenemos algunas cartas, del año pasado, sobre otro tema que es uno más de los misterios de esta doña...

Algún día tendríamos que escribir sobre cigarros excelentes que podrían sustituir, con envidia, a los cubanos, pero perfectamente desconocidos aquí, aunque algunos lleven etiqueta de tabacos filipinos...

J. V. G.

sucedio en Girona



El presidente, Emili Bach, prestó declaración ante el juez El local de la U. E. Figueres, presunta sede de juegos clandestinos

En la pasada madrugada, la policia registró el local, requisando diversos efectos

Figueres. (De nuestro correspondiente.) — Ayer, a las seis de la tarde, el presidente de la Unión Esportiva Figueres, don Emili Bach prestaba declaración en el Juzgado de Primera Instancia...

Hasta las siete y media el presidente y el señor Xinxo estuvieron declarando ante el juez, don Humberto Guadalupe. También se hallaba presente el directivo, señor Falcó, depositario de las llaves del local.

A la salida de ambos del Juzgado abordamos al señor Xinxo, gerente del club, quien manifestaba que «ayer la Policía penetró en el local del club en la Plaça Catalunya, procediéndose a realizar un registro, portando el pertinente orden judicial...»

EL PRESIDENTE NO HA HECHO DECLARACIONES

Tras el señor Xinxo, salió del Juzgado el señor Emili Bach, presidente de la Unión Esportiva Figueres. Cuando intentamos abordarle para que nos señalara qué es lo que había declarado ante el juez, se negó en redondo a hacer cualquier tipo de comentarios...

PUEDEN HABER PROCESAMIENTO

Para intentar averiguar más detalles de estos hechos, dialogamos con el juez de primera instancia, don Humberto Guadalupe, quien nos atendió muy amablemente, aunque lógicamente, nos informó que los detalles del caso no podía ofrecérselos por ser secreto del sumario.

Preguntándole por los motivos que habían motivado el registro de la Policía nos dijo, que ayer sobre la una de la mañana, se personó la Policía en el local social de Figueres, dado que había la sospecha de que el mismo sirviera para la presunta realización de juegos clandestinos. Asimismo, informó que se habían intervenido efectos de juegos ilegales, como unos dados y unos filtros, y una serie de libretas de contabilidad con diversos datos, nombres y cantidades. Asimismo, nos dijo que en el momento de la intervención policial, no se estaba jugando.

En cuanto a los trámites, el señor juez nos dijo que se están llevando a cabo diversas diligencias del procedimiento judicial. Asimismo, dijo que si se confirman toda una serie de datos, el caso seguirá el trámite habitual por vía judicial.

Podemos recordar que hace un par de semanas se averiguó que había un par de locales donde tenían lugar partidas clandestinas de dados.

La noticia que se está conociendo por parte de numerosos aficionados ha levantado, por supuesto, una enorme expectación. En los próximos días se podrá saber el cariz que adopta el caso.

Josep M. BERNILS, Jr.

FINALIZO LA HUELGA, EL ALCALDE DE CALONGE

El alcalde de Calonge, Dídac Medina, que desde hace un par de semanas mantenía una huelga activa ha dado por finalizada la misma, al ser paralizadas las obras de la urbanización «Mas Pere», de Calonge.

Durante este periodo, algo más de un mes, el alcalde se ha

negado a realizar cualquier labor en la Alcaldía a excepción de asuntos de seguridad social o beneficencia.

ROBO EN LA PERFUMERIA JULI

Anoche fue robada la perfumería Juli, del Carrer Nou. Los ladrones cortaron el cristal con un diamante, penetrando en su interior, y llevándose unas 15.000 pesetas en género.

ACCIDENTE URBANO

En la calle Joan Maragall colisionaron un Seat 124, matrícula de Gerona, GE-3.273-D, con un ciclomotor conducido por José Moreno Rodríguez, de 27 años, que sufrió heridas por las que debió ser ingresado en la Residencia.

ROBO EN OBRA

Por el encargado de una obra de la empresa de construcciones «Dragados y Construcciones», se ha denunciado el robo de herramientas por valor de 100.000 pesetas.

ROBO EN UN GARAJE DE OLOT

Don Miquel Boix ha denunciado el robo de dinero y efectos valorados en 240.000 pesetas, de un garaje de su propiedad en Olot.

CUIDADO CON LOS EMBAUCADORES

La Asociación Sindical de Veteranos y Accidentados del Trabajo de Girona advierte a los gerundenses que no se dejen embucar, aprovechando los sentimientos humanitarios que laten dentro de sus pechos, por personas desopresivos que solicitan donativos para los jubilados, ya que no se ha autorizado a nadie para que recaude fondos de tal efecto.

LA UGT CONTRA LA VIOLENCIA

La Unión Comarcal de la UGT del Gironés, ante el envío de cartas que están recibiendo miembros de su Secretariado, quieren aclarar:

Que bajo ningún concepto, compartimos el uso de la violencia, sea del signo que fuere.

Que lamentamos profundamente, que el terrorismo se cobre víctimas en el País Vasco, y que prestamos nuestro apoyo moral a los familiares de las víctimas.

Que el respeto mutuo entre todos es indispensable para la reconstrucción del País.

Que se deberán aportar los máximos esfuerzos de todos, para contemplar un futuro más esperanzador.

Que el diálogo es indispensable entre todos los que formamos la Sociedad, y que los ánimos, no son un exponente de dialogar con la buena voluntad que exige la dignidad de las personas.

Que estamos dispuestos a tener un cambio de impresiones con quien quiera dialogar con nosotros, pues creemos que el respeto de la ideología de los demás, debe estar por encima de criterios personales.

UNIÓN LOCAL GIRONES

«Dando cumplimiento a lo dispuesto en el Artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se pone en público conocimiento que la explotación del Restaurante «Teide» de San Antonio de Calonge, hasta ahora explotado por D. Urbano Lorenzo Vera, en lo sucesivo pasará a ser explotado por D. Ignacio Baldrich España.»

Resuélvalo por TELEFONO

ALTA FIDELIDAD Acustical

RESTAURANTES GRILL MAS PLA. — Un bon lloc per anar a menjar. Carn a la brasa. Cuina casolera. BORRASSA. TEL. 52 52 85

DETECTIVES DETECTIVES INTERPAG. Detectives, vigilancias, informes solvencia, localización de personas. Juan Maragall, 35, 6.º-1.º. TEL. 20 86 30

HOSTAL COLL VERD. — Especialitats en peix. Un ambient idoni per les seves festes familiars. C/ J. Vidal, 6, SANT PERE PESCADOR. TEL. 52 00 75

MUEBLES DE COCINA FABRICUINA. Diseño, decoración, adaptación e instalación. General Mola, 40. José María de Sagarra, 42-A, GIRONA. TEL. 21 20 60

RESTAURANT MARISQUERIA Can Darnés

PASTELERIAS CONFITERIA, PASTISERIA, GELATS: Tot el bon gust de la pastisseria gironina a LLUIS MARGENAT, C/ Abad Oliba, 10 (Plaça Veinat). SALT-GIRONA. TEL. 200679

PISOS EDIFICIO frente zona deportiva de Salt: Máximo solemamiento, Calefacción individual, Gas ciudad, Ascensor, 3 y 4 dormitorios, 2 baños. Comedor-estar con parquet. Precios ajustados y muchas más ventajas. Consúltenos en EUGESA (Edificios y Urbanizaciones Gerona, S. A.), Mayor de Salt, 182. TELS.: 21 36 00 - 21 36 04

MAS pere Ctra. Calonge-La Bisbal km.14 Calonge-GIRONA HOSTAL - RESTAURANTE Cocina Ampurdanesa y Marinería Banquetes - Bodas - Bautizos - Comuniones Tels. 65 01 01 y 65 00 52

TINTORERIAS TINTORERIA - LAVANDERIA NURIA. Al servei de tota la vostra roba. Tallers: Pedret, 21, GIRONA. TEL. 20 12 26

Confirmadas las sentencias originales sobre la "Operación Galaxia"

(Viene de primera página) Como se informó, el Consejo de Guerra contra el teniente coronel de la Guardia Civil, Antonio Tejero y el capitán de Infantería, Ricardo Sáenz de Ynestrillas, celebrado el pasado siete de mayo, condenó a siete meses y un día de prisión al primero y a seis meses y un día al segundo. (A la izquierda y derecha).

penas debían ser aumentadas en un año y ocho meses para el teniente coronel Tejero, y un año y siete meses para el capitán, Sáenz de Ynestrillas.

DECLARACIONES DEL TENIENTE CORONEL TEJERO

"Esto es una cosa muy importante. Damos gracias a Dios y no hay palabras para expresar nuestro contento", han manifestado a "Efe" el teniente coronel Tejero y su esposa, nada más conocer la sentencia.

Poco después, el capitán general de la Primera Región Militar, teniente general Guillermo Quintana Lacaci, disintió de esta sentencia por considerar que las

En un tenso ambiente EMPEZO EL CONGRESO DE LOS SOCIALISTAS CATALANES

Los "obreristas" abandonan las sesiones

(Viene de primera página) toro, también se ha abierto con un notable retraso, ante la falta de acuerdo entre las dos corrientes significadas.

Antes de la reanudación del Congreso, hubo negociaciones entre los representantes de la tendencia encabezada por Carlos Cigarrán (llamada tendencia «obrerista»), que pretendía la secretaría de organización, a lo que se opusieron los que se manifiestan próximos a Raimon Obiols y que reciben el nombre de «unitarios».

Según pudo constatar «Efe», existía un ambiente tenso en el Palacio de Congresos entre los quinientos delegados que participan en este Congreso de los Socialistas Catalanes, ambiente manifestado por la mañana al hacer su aparición dos delegaciones distintas de Sabadell arrogándose la representatividad de sus compañeros vallesanos.

Una vez en la sala de actos el primer secretario del PSC, Joan Reventós, procedió a la lectura de la memoria de la gestión llevada a término por la ejecutiva nacional del partido. Dicha gestión podría contar con la abstención del sector «obrerista», de acuerdo con los planteamientos expuestos públicamente por sus representantes, lo que podría llevar a una situación delicada.

EL SECTOR "OBRERISTA" ABANDONA EL CONGRESO

El segundo congreso del Partit dels Socialistes de Catalunya entró en su punto más conflictivo al abandonar en bloque la sala los delegados del sector «obrerista» que se agrupa en torno a las posturas del secretario de organización del partido, Carlos Cigarrán.

Los delegados de dicho sector, que representan aproximadamente el cuarenta por ciento de los asistentes, salieron de la sala exteriorizando su protesta por el hecho de haber reconocido la mesa como única delegación legítima por Sabadell la del sector «unitario». Como se ha informado, acudieron dos delegaciones, una por cada tendencia.

La mesa, presidida por Jaume Casanova, emitió su dictamen y en este momento se levantaron los delegados disconformes en medio de silbidos y gritos.

Hubo enfrentamientos verbales entre unos y otros, así como gritos de «Unidad, unidad» que fueron replicados por otros de «UGT, sí».

Los delegados que abandonaron la sala se congregaron en otro lugar del palacio de Congresos para deliberar la postura a seguir, mientras en la sala de actos el primer secretario del PSC, Joan Reventós, se disponía a leer la memoria de gestión de la ejecutiva y su ampliación. Con los delegados del sector obrerista, se encuentran Carlos Cigarrán, Triguera, Guillermo Galeote y Esteban Casado, mientras que Carmen García Blaise y Javier Solana permanecen en el plenario ante el que Joan Reventós procede a la lectura de su informe.

AGUA PERFORACIONES CENDRA Alumbramiento de aguas subterráneas. Girona - Telf.: 21 33 03. La Bisbal - Telf.: 75 87 32. L'Escala - Telf.: 77 04 77.

CURSOS DE VERANO APRENDA MECANOGRAFIA en sólo 28 horas (170-200 p.m.) Período de prueba gratuito EMAG Rda. Fdo. Puig, 3, tercer sector. Tel. 21.13.58, GIRONA.

CIRCO PRICE PRESENTA CON CARACTER EXTRAORDINARIO A LOS IDOLOS DE LOS NIÑOS ENRIQUE Y ANA Con la participación de los «Muñecos de la Tele» y las más destacadas atracciones mundiales ¡CONCURSOS DE «HULL-HOOP»! ¡NUEVOS BAILES Y CANCIONES! ¡REGALOS! ¡SORTEOS! PLAZA TOROS DIA 5 DE JULIO UNICA FUNCION 8 TARDE

LA PERGOLA RIUDARENAS Hoy, sábado, noche, y mañana, domingo, tarde, actuación en vivo de "LOS ALBAS" Y SUS FANTASTICAS GO-GO GIRLS SALA DE BAILE SNACK-BAR HORARIO CONJUNTO